



RECORTES DE PRENSA

- Ceuta en los últimos 500 años. / El pueblo de Ceuta 31.12.99
- Llegamos al 2000 pero... ¿Qué fue de Ceuta en esos dos milenios? / El pueblo de Ceuta 31.12.99
- De 1990 al 2000: Toda una centuria de cambios. Por J.L. Gómez Barceló / El pueblo de Ceuta 31.12.99
- De Navidad a Reyes por Juan de Samargo. / El pueblo de Ceuta 31.12.99
- El chico de los helados por Mª Manuela Dolón. / El pueblo de Ceuta 31.12.99
- Comercio Cultural. Calidoscopio por J.L. Gómez Barceló. / El pueblo de Ceuta 30.12.99
- Mar abierto. Revista cultural de Eruferrys. José Mª Campos.
- Ceutíes Ilustres. Revista cultural de Ceuta.
- Castillo del Desnarigado. Revista cultural de Ceuta.

BIBLIOGRAFÍA

BOLETINES Y REVISTAS

- Didáctica de las ciencias sociales en la educación primaria. Donación de R.Galindo
- Los códigos lingüísticos en el habla de Ceuta.
- Boletín de la Real Academia de Heráldica y Genealogía. Nº 33
- Guineana Vol.5-1999. Universidad del País Vasco
- El Museo de Pontevedra LI, LII. Diputación Provincial de Pontevedra
- Berceo nº 134, 135 CSIC, I. E. Riojanos. LOGROÑO
- Exposición de obras seleccionadas para el XXXVII concurso internacional de dibujo. Barcelona.

LIBROS

- El General Arenales. Instituto de Estudios Cántabros. Santander.
- Ceuta 1900.Caja Ceuta. Donación de D.Miguel Cruz

Ceuta en los últimos 500 años

El último medio milenio nos lleva del Portugal de los Avis a la España de Juan Carlos I

1500

Manuel I El Afortunado, que reinaba aquel año en Portugal miraba a Ceuta

Manuel I *El Afortunado*, llegó al Trono en 1495 y en su largo reinado, que concluiría a su muerte, en 1421, se realizaron grandes reformas en nuestra Ciudad.

A un siglo vista de la Conquista por Juan I de Portugal, la Corona no veía con el mismo interés la Plaza fuerte ceutí, aunque la seguía distinguiendo entre todo su Imperio ultramarino. El Rey D. Manuel se preocupó especialmente por remediar semejante situación, tanto en el orden político-militar como en el socio-religioso, tan unidos en esa época.

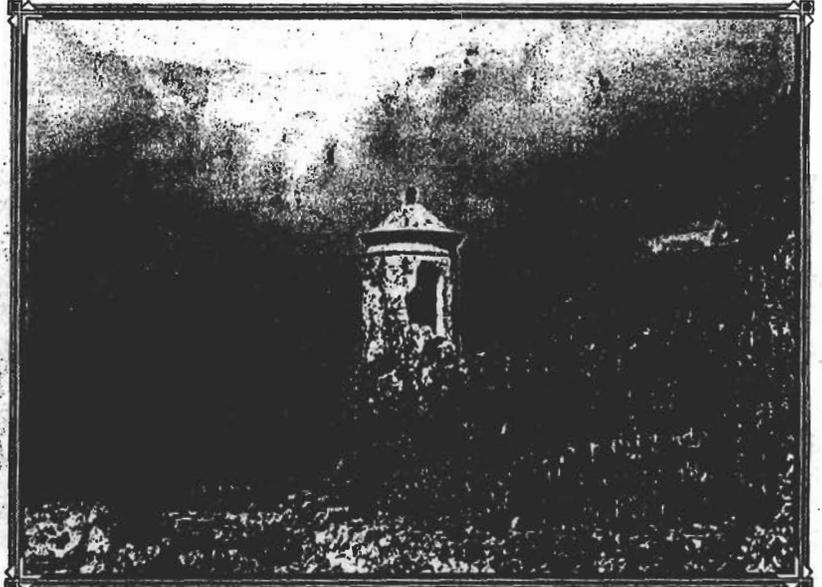
La Ceuta de aquellos entonces había visto debilitarse sus fortificaciones y convertirse las viviendas de la Almina en un permanente peligro en caso de incursiones marítimas y asaltos a sus muros, como ya ocurrió en algunos momentos. Así, el monarca ordenó reducir la ciudad al espacio comprendido entre el Foso seco de la Almina y el de la Barbacana, precedente del actual Foso Real o del Cristo, que todavía no se había comenzado a construir, como veremos.

También ordenó demoler todas aquellas fincas dispersas en el campo exterior y en la Almina, para evitar los temores de los pobladores.

Sin embargo, uno de los afanes más perdurables de su reinado fue el encargo de rehacer las murallas, en especial, de construir el Foso Real, que se encomendó a Miguel de Arruda, un arquitecto que ya había trabajado en otras construcciones manuales del Reino.

En el terreno político, los Meneses continuaron ocupando la Capitanía General y en lo religioso, se designó en 1505 a fray Henrique de Coimbra como nuevo Obispo, quien fijó su residencia en Olivenza, desde donde consiguió grandes beneficios para ambas poblaciones. Fray Henrique era muy querido y popular, habiendo tenido el privilegio de haber ofrecido por vez primera la Santa Misa en Brasil, precisamente en el año 1500, por lo que este nuevo año se conmemorarán los primeros quinientos años del evento.

El monarca fue responsable igualmente de la consoli-



A comienzos del siglo XVI se produce una de las actuaciones más ambiciosas en la fortificación local. La construcción de la Santa y Real Casa de la Misericordia, con la concesión de diferentes privilegios y podemos decir que aquellos años constituyen el período más importante de la dominación lusa de Ceuta.

La huella portuguesa en nuestra Ciudad es bien pater-

te, a distintos niveles, pero quizá llama más la atención en las devociones, y los siglos de representación como el Aleo, la bandera, el escudo o la moneda. Sin embargo, no hemos de olvidar que la Casa de Avis terminó su hegemonía con la muerte del

Cardenal Infante D. Henrique, dos años después de que cayera en la batalla de Alcazarquivir su sobrino Sebastián I y que luego el trono luso será ocupado por los Austrias, consiguiendo la Independencia en 1640; sin que Ceuta la secundara.

2000

Y llegamos al 2000 con más fuerza que nunca, con apoyos inconcebibles tanto de Madrid como de la UE

Pues sí, hemos llegado al 2000 convertidos en Ciudad Autónoma, con un régimen económico que garantiza la vida pública de sus instituciones y quitando razones a muchos agoreros que han pronosticado un negro futuro cada año, desde...

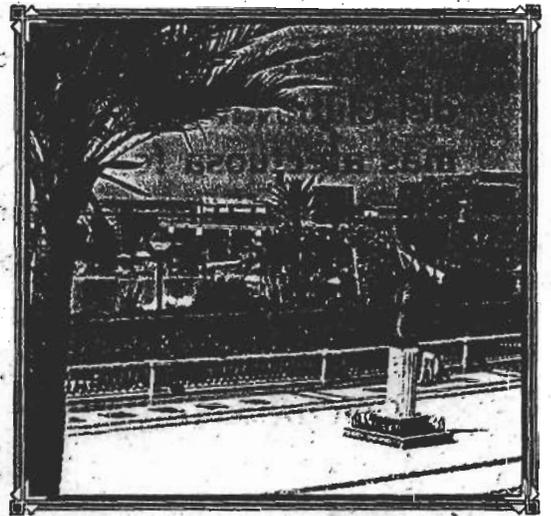
La Ceuta plenamente española surgió de la decisión de sus instituciones, en 1640, encerrada entre sus murallas, comenzó a abrirse lentamente a finales del siglo XIX, con la llegada de judíos e hindúes, en parte por las esperanzas nacidas de la colonización esperada de Marruecos, y en parte por los beneficios prometidos del

Puerto Franco. Pero la susodicha apertura tardó bastante en base a dos inconvenientes: el carácter de plaza militar y la pervivencia del penal en ella.

Felipe Alfau fue uno de los artífices de la puesta en marcha de todos aquellos proyectos que reposaban en los cajones de las instituciones y llenaban las galeradas de la prensa. Con él se dio el definitivo impulso a ideas como el Puerto o el Ferrocarril, se cerró el Presidio y se consiguió el desmantelamiento de puertas, puentes y retillos. Ante tales mejoras, la población comenzó a crecer rápidamente.

La centuria que está tocando a su fin tuvo momentos buenos y malos, y no siempre cuando se preveían. Por ejemplo, la instauración del Protectorado nos convirtió en un nuevo *Vestíbulo del Imperio* (Heliánico) y la Independencia nos liberó sin rumbo, que encontramos provisionalmente con el cierre de la Verja de Gibraltar.

El fin del franquismo trajo intranquilidad y la Constitución esperanzas, con la promesa de un Estatuto de Autonomía por el que hubo que luchar con uñas y dientes, mientras en ocasiones los ceutíes velan mayor interés y apoyo por parte de la Unión



El Parque del Mediterráneo, de César Manrique, símbolo de la nueva Ceuta.

Europea que por el Gobierno de Madrid. Cinco años después del Estatuto, la Ciudad ve mucho más claro su pre-

sente, aunque continúa teniendo sombras en el futuro, la mayor parte de ellas en sus fronteras.

Llegamos al 2000 pero... ¿Qué fue de Ceuta en esos dos milenios?

AÑO 0

¿Existía Ceuta en el año 0 de nuestra Era?

Esa es una de las grandes preguntas de la historiografía local actual. Naturalmente, las fuentes clásicas recogen la existencia de *Abyla* la columna de Hércules enfrentada a *Calpe* y *Septem Fratres* —así como su traducción griega *Hepta Adelphoi*— para designar al topónimo sobre el que se ubica Ceuta, y lo hacen desde al menos el siglo V antes de Cristo.

Desde muy antiguo, los navegantes de todo el Mare Nostrum conocieron el paraje mítico de algunos de los más importantes trabajos de Hércules, e identificaron el Estrecho de Gibraltar y las dos costas enfrentadas que correspondían a Europa y África, marcadas por los dos promontorios que señalaban los abrigos de las bahías de Ceuta y Gibraltar.

Los hallazgos de ánforas y piezas del ancla antigua demuestran el uso de nuestra ensenada como fondeadero, pero no prueban, de momento, la existencia de una población en ella anterior al cambio de Era.

En el año 0, por tanto, es muy posible que ya existiera una pequeña factoría industrial, dedicada a la pesca y el salazón como las que se han documentado en fachas posteriores no sólo en Ceuta, sino en otros puntos de las costas africana y europea. Unas industrias que asistirán a la romanización de estas tierras y que quizá fueron disputadas por algunos de los pueblos orientales que se enfrentaban a Roma por el no-

500

Como si de una ciudad peninsular más se tratara...

Frecuentemente hallamos el argumento de que los canales marítimos más que actuar como fronteras lo hacen como puentes entre las comarcas que atraviesan. Eso ha ocurrido siempre con el Estrecho de Gibraltar, que jamás sirvió de barrera a los pueblos que venían invadiendo en un sentido o en otro.

La invasión de los bárbaros del norte no se paró tampoco al enfrentarse al Mediterráneo y en el 429 los vándalos de Genserico pasaron por Ceuta sin que esté claro si llegaron o no a errasar la urbe. Años más tarde, en el 484, *Crescens, sestensis* asiste al Concilio de Cartago e interpretan los investigadores que lo hacía representando a la comunidad cristiana local.

Resulta complicado saber en qué manos estaba *Septem* en el año 500, pero lo más probable es que formara parte de los dominios vándalos hasta que muy poco antes de la invasión Bizantina del 534 el visigodo Teudis lograra hacerse de Ceuta como dice S. Isidoro de Sevil-



Pie de la fotografía

lla.

A pesar de no contar con demasiados datos fiables sobre la ciudad, podemos aventurar que se trataría de un pequeño núcleo de población nacido al abrigo de las fábricas de salazones de tiempos

antiguos, amurallado y en el que se profesarían distintas creencias, entre ellas la cristiana, sobre la que luego construirían *Septon* los bizantinos, con quienes comience nuestra historia escrita.

El hallazgo más importante

vinculado a esos momentos es sin duda la Basílica Tardorromana de la Gran Vía, que nos ofrece un recinto amplio quizá sin terminar y que fue aprovechado como necrópolis durante un prolongado periodo por sus habitantes.

● 1000

El cambio de milenio bajo el signo de la media luna

Los siete siglos de dominación islámica no son en absoluto homogéneos y están marcados por sucesivas invasiones de pueblos y dinastías que lucharán entre sí, unas veces por el poder y otras por la ortodoxia.

En el año 1000 la ciudad estaba bajo la órbita del Califato cordobés, asistiendo desde la orilla africana a su decadencia. Lejos quedaban los tiempos en los que Abderrahmen III tomara la *Madina Sebta* y la transformara con murallas, mezquitas y baños, y

Años después los Hammudíes descubrirán sus planes desestabilizadores y harán de Ceuta una población levantisca que conseguirá su independencia de manos de Suqut al-Bargawati.

La Sabta de fines de siglo la describe Al-Bakri, industrial, aprovechando la pesca de peces como la del coral, con una mezquita construida sobre la antigua iglesia cristiana, amurallada y con un acueducto que trae sus aguas desde Arcos Quebrados. Luego, almorávides, almohades y



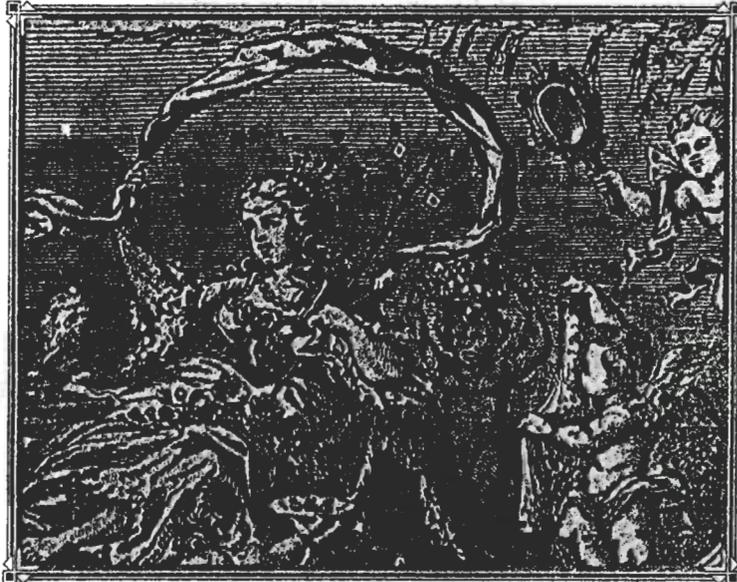
● JOSE LUIS BARCELO

España ha cambiado mucho en este siglo XX que se abrió llorando por las colonias americanas y luchando por las africanas y lo terminaremos con un nuevo papel protector en el mundo

Del 1900 al 2000: Toda una centuria de cambios

Es el 2000 cifra redonda que marca un nuevo milenio y sirve para recapitular, celebrar y conmemorar hechos cronológicamente definidos. La historia apasionante de este siglo XIX, que escritores y periodistas discuten este año o el que viene, está marcada por grandes hechos: Nacido bajo los sueños coloniales del primer mundo y asolado por dos crueles guerras mundiales, cruzó el umbral de su madurez enmendando errores y dejando que aquellos territorios, que estuvieron bajo su protección, lograran independizarse. Ahora, cuando se extingue la centuria, ese mismo primer mundo se affige por el estado del que denominamos como tercero, al que nos asomamos con terror desde los noticieros de las televisiones y tratamos de paliar unos daños, de los que nos sentimos coparticipes, como podemos.

Tampoco España fue ajena a los cambios en los últimos cien años. Ni mucho menos. El XIX nos dejó como herencia una agonizante Regencia de la prudente María Cristina de Habsburgo, no repuesta de la pérdida de las colonias americanas, para entrar en la mayoría de edad de un Rey que nunca quiso hacerse mayor, que soñó hacer de su Reino un paraíso y se vio desbordado por múltiples problemas desde el exterior como del propio estado. El principal, quizá, Marruecos y la guerra que ponía en evidencia el papel colonizador encomendado por el resto de Europa, y del cual hubo de ayudarnos a salir Francia, con el Desembarco de Alhucemas, del que en el próximo año se cumplirán las bodas de plata.



Allegoría de La Moda Elegante, revista femenina del paso del siglo XIX al XX.

El Ejército fue el protagonista de la aventura africana y al fin el hecho tuvo precio y ganancia con el golpe de estado primoriverista que no hizo más que ralentizar una muerte anunciada: la de la monarquía.

1931 trajo a la piel de toro el sueño de la República, la vorágine de las libertades para la cual la población no estaba preparada. El resultado fue la Guerra Civil y el desenlace una dictadura que se prolongó cuatro largas décadas, con ironías tales como que la aventura colonial que propició el ascenso de quienes luego ganarían la contienda y dominarían el País, tuvo que ser enterrada por ellos mismos, firmando el certificado de defunción del colonialismo español, tanto en Marruecos como en otros territorios como Iñi o Guinea.

En 1975 moría el dictador y España comenzaba una nueva andadura, bajo la restauración monárquica basada en un impecable

proceso constitucional, del que en el 2000 se cumplen sus bodas de plata.

Sin duda, en el año que comienza se recordarán todos los pasos dados o al menos los más importantes de esta nueva Corona que es la mejor bandera de España dentro y fuera de nuestras fronteras. Con D. Juan Carlos, el País ha conseguido tener un nuevo papel en el mundo, un rol basado en la historia común con los países árabes y los americanos, que aprovecha todo lo bueno, sin dejar de arrepentirse de los desaciertos cometidos.

El mundo que se abre paso hace cien años tiene poco que ver con el actual. Entonces, simplezas como la luz eléctrica eran realidad sólo en grandes ciudades, como el agua corriente, o las posibilidades de tener una mínima educación escolar.

Hoy nada es como entonces. Nuestros jóvenes tienen una formación envidiable, en las casas la tele-

visión ofrece decenas de canales y el efecto 2000 se ha convertido en la preocupación por comprobar las garantías de la informática.

La historia tendrá más fácil contarnos lo que ha pasado en esta ocasión que en otras anteriores. Sus artífices tienen a su alcance los documentos que antaño eran piezas del tablero del poder y se guardaban en arca de tres llaves. Tampoco afianzarán su objetividad en el tiempo transcurrido y podrán jugar con fuentes documentales como la prensa, la literatura, la fotografía o el cine.

No será esta Navidad como aquella de 1912. Pepe Guíñones no estará en una trinchera en Melilla, ni Nati Montilla llorará al leer su carta llena de faltas de ortografía. Muchas familias la pasarán separados por causa del trabajo, pero tendrán un móvil con el que comunicarse y soñarán con la suerte para el Sorteo del Niño.

La nochebuena en el Rif

Carta que a Nati Montilla escribe Pepe Guíñones, soldado en operaciones en los campos de Melilla.

"Quería Natividé: sabes que no sé olvidarte y quiero felicitarte la noche de Navidad.

Hoy nase er niño de Dios y me acuerdo de aquel día en que hisimos, arma mía, un nasimiento los dos.

Yo el portalito merqué con dos mulas y dos bueyes.

¿Te acuerdas de los tres Reyes magros, que te regalé?

¿Y la fuente de cristal que daba güertas sin tino?..

¿Y la cascá der molino, que paesía natural?

Hoy en er campo acampao, sólo con su regimiento,

¡figúrate er nasimiento que pué tener un sordad!

Con respetive á la sena, no han repartío er menú,

pero ¡figurate tú

lo que habrá aquí en Nochebuena!

Sopa de armendra, no sé que nos la haigan preparaao,

y, aunque es er plato indicao, de besugos... ¡No hay de qué!

Estamos fuera der mundo, y no hay eri el Rif entero

mas besugo que el primero de la cuarta del segundo.

No hay castañas, ni nuses, ni turnón, ni masapán.

¡Peladillas si nos dan los Pacos, algunas veses!

Y que no hay quien puea evitarlo; ayer, ai cabo Manresa,

le dieron en la cabeza...

¡A pique de lastimarlo!

Yo estaba al lao der muerto, un poquitto detrás;

¡si apunta dos deos más a la izquierda, me diviertol!

Aquí no hay más que guasones que no presentan batalla,

y los botes de metralla se duermen en los armones.

Er machete se orsidó por farta de uso arreastraao.

¡Resultó blando er ganao moruno y se nos huyó!

A farta der nasimiento, pa alegrar nuestro desmayo

tuvimos misa der gayo y formó tó el regimiento.

Nuestra bandera valiente sobre la fuersa ondeaba

pa darme un beso en la frente.

Yo, al verla serca, di un grito, pues me creí que veía

a la probe maramía en aquel trapo bendito.

Siempre la tengo delante y... ¡adiós, porque estoy llorando

y er papel se está mojado y aquí no tengo secante!...

¡Adiós! Tú eres mi alegría y sin tí suspiro y lloro.

¡Toma er tren y vente al moro, cristiana del arma mía!

Por la copia, José Jackson Veyén.
Mundo Gráfico, Navidad 1912

De Navidad a Reyes

por Juan de Samargo

Si nos fijamos en estos días, DE NAVIDAD A REYES, nos damos cuenta que algo nos falta en

este mar de abundancia en que el materialismo nos quiere meter a los que nos decimos cristianos por el hecho de haber sido bautizados.

Obras son amores y no buenas razones, hemos oído decir muchas veces. ¿Y en qué se deben fundamentar nuestras obras? Primero en fijarnos de quien es y cómo es el que ha nacido.

"Jesús, se nos dice en "Hablar con Dios" de Francisco Fernández Carvajal recién nacido, no habla; pero es la Palabra eterna del Padre. Se ha dicho que el pesebre es una cátedra. Nosotros deberíamos hoy 'entender las lecciones que nos da Jesús ya desde Niño, desde que está recién nacido, desde que sus ojos se abrieron a esta bendita tierra de los hombre' (Es Cristo que pasa, 14).

Nace pobre, y nos enseña que la felicidad no se encuentra en la abundancia de bienes. Viene al mundo sin ostentación alguna, y nos anima a ser humildes y a no estar pendientes del aplauso de los hombres".

¿Nos damos cuenta de que nuestro comportamiento no se corresponde con el de un fiel cristiano? Si viviéramos el espíritu de la Fiesta de Navidad, lo primero que haríamos ese día es visitar al Niño, en la Casa del Señor, y hacemos un propósito de desprendimiento y de humildad.

"¿Acaso puede haber una alegría mayor que ésta, puede haber una Nueva mejor que ésta: el hombre ha sido aceptado por Dios para convertirse en hijo suyo en este Hijo de Dios, que se ha hecho hombre?".

No podemos negar que la sociedad, cristianos y no cristianos, viven una Navidad aparentemente alegre, que cantan villancicos de todo tipo, que comen y beben en abundancia. Pero hemos de reflexionar las palabras de la meditación de este día:

"Pues el Hijo, al cumplirse la plenitud de los tiempos (...) asumió la naturaleza del género humano para reconciliarla con su Creador" (San León Magno). De aquí nace para todos, como un río incontenible, la alegría de estas fiestas. De ahí que podamos decir:



"Cantamos con júbilo en estos días de Navidad porque el amor está entre nosotros hasta el fin de los tiempos. La presencia del Niño es el amor en medio de los hombres; y el mundo no es ya un lugar oscuro: quienes buscan amor saben donde encontrarlo. Y es el amor de lo que esencialmente anda necesitado cada hombre; también aquellos que pretenden estar satisfechos de todo".

Así es como debemos vivir la Navidad en este aniversario del año 2000 del Nacimiento de Jesús, en el que su Iglesia celebra el Sínodo y nosotros buscamos con más interés la CONVERSION.

AÑO NUEVO VIDA NUEVA

Antes de iniciar el Nuevo Año, un buen comerciante ha hecho su balance del año anterior para conocer el resultado de sus operaciones; también nosotros, los cristianos debemos hacer nuestro Balance del comportamiento que hemos tenido para con el Niño Dios que nos ha nacido. Pero a Dios se va y se vuelve por María y, precisamente, en este día 1º del año, en que celebramos la Octava de Navidad, tenemos que fijarnos en que Santa María es Madre

de Dios y Madre Nuestra.

"Cuando la Virgen respondió que sí, libremente, a aquellos designios que el Creador le revelaba, el Verbo divino asumió la naturaleza humana: el alma racional y el cuerpo formado en el seno purísimo de María. La naturaleza divina y la humana se unían en una única Persona: Jesucristo, verdadero Dios y, desde entonces, verdadero Hombre; Unigénito eterno del Padre y, a partir de aquel momento, como Hombre, hijo verdadero de María: por eso Nuestra Señora es Madre del Verbo encarnado, de la segunda Persona de la Santísima Trinidad que ha unido a sí para siempre -sin confusión- la naturaleza humana. Podemos decir bien alto a la Virgen Santa, como la mejor alabanza, esas palabras que expresan su más alta dignidad: Madre de Dios" (Amigos de Dios, 274).

Si así nos hemos comportado en este aniversario del año 2000, habremos hecho el mejor de los balances, porque habremos obtenido el mejor de los resultados: seguir el Camino, la Verdad y la Vida.

Por eso, "en el día de hoy, cuando contemplemos alguna

imagen suya, le podemos decir, al menos mentalmente, sin palabras, ¡Madre mía!; y sintamos que nos acoge y nos anima a comenzar este nuevo año que Dios nos regala, con la confianza de quien se sabe bien protegido y ayudado desde el Cielo".

Pero la Iglesia de Cristo nos ofrece algo más este año: nos ofrece vivir el Jubileo del año 2000, para decir a nuestros hermanos los hombres: Nos ha nacido el Redentor del seno de la Virgen María de Nazaret, y nos desean que seamos más humildes y obedientes para entrar en la Casa del Señor y vivir eternamente.

LOS DONES DE LOS MAGOS. NUESTRAS OFRENDAS

El mejor ejemplo que nos puede dar la Iglesia de Cristo es el de que: "Los Magos abrieron sus cofres y le ofrecieron presentes: oro, incienso y mirra (Mt 2, 11). Los dones más preciados del Oriente; lo mejor, para Dios. Le ofrecen oro, símbolo de la realeza. Nosotros los cristianos también queremos tener a Jesús en todas las actividades humanas, para que ejerza su reinado de justicia, de santidad y de paz sobre todas las almas. También le ofrece-

mos 'el oro fino del espíritu de desprendimiento del dinero y los medios materiales. No olvidemos que son cosas buenas, que vienen de Dios. Pero el Señor ha dispuesto que los utilicemos, sin dejar en ellos el corazón, haciéndolos rendir en provecho de la humanidad' (Es Cristo que pasa, 35).

Le ofrecemos incienso, el perfume que, quemado cada tarde en el altar, era símbolo de la esperanza puesta en el Mesías. Son incienso los deseos, que suben hasta el Señor, de llevar una vida noble, de la que se desprenda el bonus odor Christi (2 Cor 2, 15), el perfume de Cristo. Impregnar nuestras palabras y acciones en el bonus odor, es sembrar comprensión, amistad. Que nuestra vida acompañe las vidas de los demás hombres, para que nadie se encuentre o se sienta solo (...).

Y, con los Reyes Magos, ofrecemos también mirra, porque Dios encarnado tomará sobre sí nuestras enfermedades y cargará con nuestros dolores. La mirra es 'el sacrificio que no debe faltar en la vida cristiana. La mirra nos trae el recuerdo la Palabra del Señor: en la cruz le dan a beber mirra mezclada con vino (Cfr. Mt 27,34), y con mirra ungieron su cuerpo para la sepultura (Cfr. Jn 19, 39). Pero no penseis que, reflexionar sobre la necesidad del sacrificio y de la mortificación, significa añadir una nota de tristeza a esta fiesta alegre que se celebra' el día de los Reyes Magos.

Finalmente digamos que "Los Reyes Magos tuvieron una estrella; nosotros tenemos a María Stella maris, Stella orientis" (Es Cristo que pasa, 38).

Si vivimos DE NAVIDAD A REYES como nos recomienda la Santa Iglesia de Cristo, habremos iniciado el año 2000 con los mejores deseos de conversión que no solamente pido a la Santísima Virgen para mí, sino para todo el género humano.

Contemplemos el mundo que nos rodea y veremos que estamos necesitados de seguir la doctrina de Cristo y las recomendaciones que nos hace su Santa Iglesia, si de verdad queremos el Bien, la Paz y la tranquilidad, no solamente de espíritu, sino material.

Para ello hay que cumplir lo que dijo San Pedro: Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres, esos que nos hablan del bienestar social en lo material, apartando a la humanidad de lo espiritual.

El chico de los helados

por María Manuela Dolón

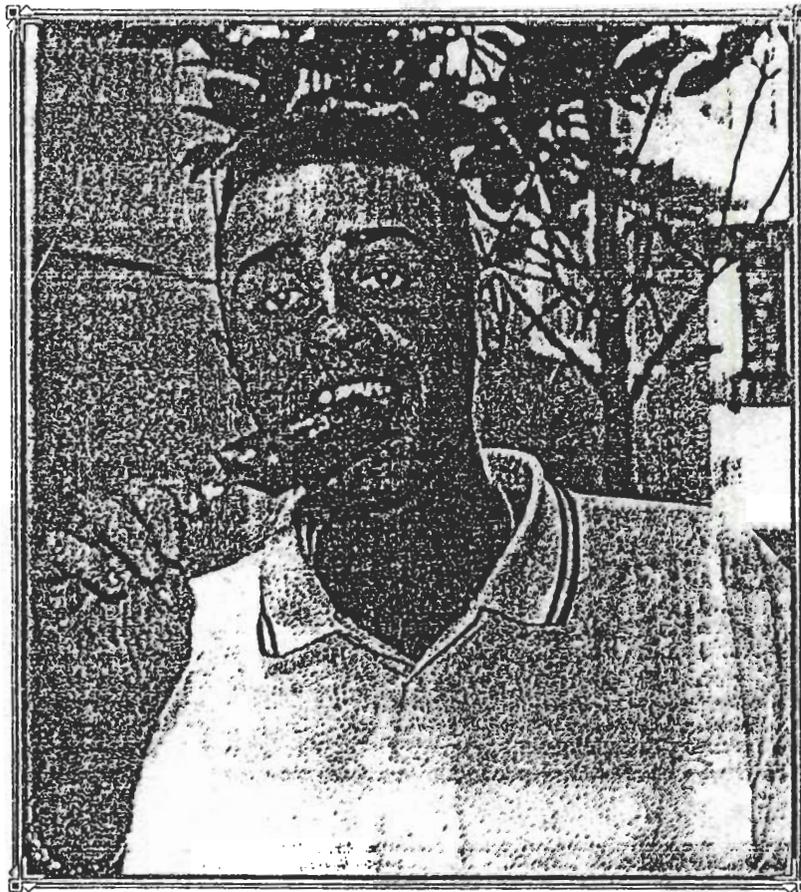


la niña (doce años pero que parecían catorce) le gustaba aquel chaval (catorce años pero

que representaba doce) y para verle y para que él la viera y se fijara en ella paseaba la acera de su tienda siempre que podía. Y sobre todo siempre que iba y volvía del colegio. Y cuando lo distinguía tras el mostrador ayudando a su padre a despachar, cogía y muy decidida entraba en la tienda y dirigiéndose al niño le pedía unos chicles, unos caramelos, unas chocolatinas o cualquier otra golosina. Mientras él buscaba lo que le había pedido, lo envolvía y se lo entregaba, ella no paraba de mirarle de una manera descarada e insistente.

El, en cambio, todo turbado y un tanto azorado ante la insistente mirada de ella, bajaba la vista despachándole casi sin mirarla. No obstante, hacía tiempo que había reparado en aquella chica y en los paseos que daba ante la puerta de su tienda, vestida con su uniforme de colegiala y su cartera al hombro y sus largas trenzas sobre la espalda, siempre mirando sin disimulo ninguno el interior del local. Pero aquella era una chica de casa rica, que se le notaba y además él la había visto alguna vez junto a sus padres, y él sólo era el hijo del tendero de la esquina. Una tiendecita pequeña, modesta y que se había quedado ya antigua, aunque seguía vendiendo de todo y seguía contando con el favor de su vieja clientela. Por eso no quería ni fijarse en aquella chica temiendo que lo único que pretendía ella era burlarse de él.

Pero a la niña, que no era tonta sino al contrario muy lista y espabilada, no se le había escapado, ni mucho menos, que el chico también se había fijado en ella aunque tratara de disimularlo y fingiera que no la miraba. Pero era tan parado, parecía tan tímido y apocado que no sabía ella cómo llegar a él, cómo abordarlo y entablar alguna conversación. Porque el entrar en su tienda a comprarle chucherías no estaba dando ningún resultado. Ella ya lo había intentado todo preguntándole, mientras le envolvía las cosas, que a qué colegio o instituto iba. Y él le había contestado lacónicamente el nombre del instituto. Insistió pre-



guntándole el curso que estudiaba, y él, igualmente se lo dijo con idéntico laconismo. Y ni siquiera por cortesía se molestó en preguntarle a ella lo mismo. Como si no le interesara lo más mínimo, ni le interesara hablar con ella. Eso parecía.

Y ella se sentía desesperada y contrariada al tiempo que no paraba de cavilar lo que tendría que hacer para romper el mutismo de aquel niño. Hasta que un día se le ocurrió una idea que le pareció genial y que en la primera ocasión que tuvo puso en práctica. Y ésta era que los días que sus padres salían por la noche y ella se quedaba sola en la casa, cogía el teléfono y marcaba el número de la tienda de él. Pero, ay, siempre era la voz del padre o de la madre la que contestaba diciendo diga. Y entonces ella, fastidiada y desilusionada, colgaba el teléfono sin decir una palabra. Hasta que un día, oh, suerte, marcó y en seguida oyó la voz del chico que respondía:

- Dígame...

A la niña le palpó muy fuerte el corazón y por un momento temió quedarse callada de

la emoción. Pero no se quedó callada, no, y en seguida reaccionó improvisando rápida como si lo hubiera tenido pensado.

- Dye le dijo, si te hago un encargo ¿me lo traerías a casa pronto?

El, que ni remotamente pudo pensar que era ella ni había reconocido su voz, contestó:

- Sí, claro, ¿qué encargo es?

- Dos helados muy grandes de nata y fresa. Es en el cuarenta de la misma calle, sexto piso, letra C. Me lo traerás en seguida, ¿verdad?

- Sí, ahora mismo lo llevo.

Y el chiquillo, aunque la tienda ya estaba cerrada, pero como vivían en su interior, cogió los dos helados rápidamente y sin decirle nada a su padre, enfascado con la televisión en el comedor ni a su madre en la cocina haciendo la cena, salió de la casa y corrió hacia aquel número de la calle, pensando sólo en la propina que se iba a ganar y en que los helados no se le demorarían por el camino y llegarán en las más óptimas condiciones.

La niña, mientras tanto, había cambiado el uniforme del

a decirle.

- Pero entra, tonto, si no hay nadie...

Y él, al fin, aunque algo remiso, entró en la casa. Cruzaron un pasillo y luego penetraron en un salón muy grande lujosamente amueblado y alfombrado, lleno de estanterías con libros, con figuras de porcelana y plata, cuadros en las paredes, y cómodos divanes donde la niña le hizo sentar, sentándose ella a su lado.

- Toma le dijo él tendiéndole de nuevo los helados

Ella cogió solamente uno.

- El otro es para ti le dijo. Para que te lo tomes conmigo, aquí juntos los dos mientras charlamos, ¿no te apetece?

El no contestó. No sabía qué contestar. Estaba tan azorado.

- Pero... balbuceó al fin. Y se calló.

Ella desenvolvió su helado y empezó a pasar su lengua por la nata y la fresa. El no se atrevía aún a hacer lo mismo. Con el helado todavía envuelto en su mano la miraba cohibido y como temeroso.

Pero no duró mucho aquella situación tan violenta para el niño, que no para ella que se mostraba muy sonriente, como divertida y con los ojos brillándole de felicidad, mientras seguía pasando con delección su lengua o mordiéndolo a veces con los dientes, el helado de fresa y nata.

Y lo que vino a interrumpir la escena fue que de pronto se oyó la puerta del piso abrirse y los pasos y las voces de los padres de la niña entrando y viniendo por el pasillo. Se puso rápidamente de pie la niña mientras la sonrisa huía de su rostro y toda su expresión cambiaba de repente por un gesto de pánico y furor. Hizo levantar al niño a toda prisa del sofá, al tiempo que le daba su helado, que él cogió sin saber siquiera lo que estaba pasando, mientras le apremiaba empujándole:

- ¡Déprisa! ¡Déprisa! escóndete en el balcón.

El niño obedeció y salió al balcón, justo en el momento que los padres de la niña penetraban en el salón haciendo comentarios entre ellos de los motivos por los que se había suspendido la reunión a la que iban el asistiendo. Lo mismo el padre que la madre tomaron asiento en un sofá. La madre, mientras se desprendía de los pendientes, de los anillos y del collar, le preguntó a su hija si había hecho los deberes.

colegio por un pantaloncito muy corto que le llegaba a medio muslo y una blusita de tirantes que dejaba al desnudo sus hombros, sus brazos y su escote. Después destrenzó su pelo rizado y del color del trigo, que dejó caer sobre su espalda, y por último pelizó sus mejillas para que adquirieran un bonito color sonrosado, disponiéndose a esperar al chico de los helados.

El chico de los helados no tardó en llegar. Al poco llamaba por el interfono de la calle.

- Soy el que traigo los helados dijo.

Y ella le franqueó la puerta del portal y seguidamente la de su propio piso, esperándole en el umbral. Al momento él salía del ascensor y al verla se quedó parado y desconcertado. Se había puesto colorado mientras la miraba con los ojos muy abiertos.

- Hola le dijo ella sonriéndole con su más agradable y picara sonrisa, ¿qué pronto has venido. Pero pasa, no te quedes ahí.

El chico, sin atreverse a entrar, le había tendido los helados. Pero ella hizo como si no los viera y no los cogió. Volvió

Comercio cultural

Sé que suena mal hablar de comercio y en general de economía, ligada a la cultura, pero no hay que negar que esta mueve en la actualidad mucho dinero a su alrededor. Al cabo, cuando hablamos del turismo cultural o de cuánto ha modificado la vida de ciudades como Bilbao la implantación de un museo como el Guggenheim no nos estamos refiriendo a otra cosa sino al dinero.

La cultura es hoy un patrimonio. Se cuida, se mimosa y se rentabiliza. Gracias a ese sector económico al que da vida muchas ciudades se pueden permitir el lujo no sólo de no destruirlo o dañarlo, sino de cuidarlo e invertir en él.

Cuando entramos en un año tan emblemático como el 2000, que para muchos parece tratarse de una meta que hay que vencer, de un límite en el que se juegan muchas cosas, habríamos de preguntarnos por cómo está el mundo cultural.

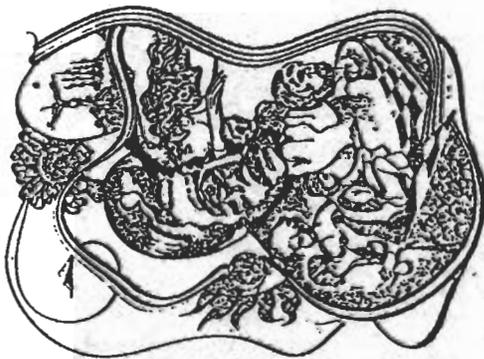
Hablar ahora de infraestructuras culturales es hacerse de necesidades y de carencias, sin matices electoralistas, ya que será la última convocatoria autonómica y queda muy lejos la siguiente. Por tanto, se puede hacer con libertad. En ese marco de discusión tendríamos que preguntarnos: ¿Cuenta Ceuta con las infraestructuras necesarias y acordes para una población de más de 70.000 habitantes y que sienta a sus representantes a la altura del resto de las regiones autónomas? La pregunta tendría dos matices: el que afecta a la iniciativa pública y el que es materia de iniciativa privada. En la primera, efectivamente, faltan instalaciones apropiadas para archiveros y bibliotecas que cubren las necesidades de la población, y en cuanto a los museos se está en el buen camino.

Teatros, clubs, galerías de arte y otros más.

Transformación del turismo local para la aparición de nuevos sectores comerciales

de la oferta cultural de las poblaciones actuales en toda España y debería estar contemplada en los programas económicos locales. Claramente, el precio del metro cuadrado construido en Ceuta es muy alto, pero seguro que hay ideas y apoyos para su reso-

Manuel Ruiz



Galería de Arte

LA MURALLA

Plaza de África-Ceuta

Programa de una de las galerías de arte pioneras de los últimos años.

todo debe depender de las áreas de la Plaza de África, y que si hay que esperar que estas subvenciones actividades de claro carácter deficiario, no es menos cierto que hay que pedir algo más al empresario local.

Mientras el déficit de librerías se ha ido cubriendo paulatinamente, no ha ocurrido lo mismo con las librerías de viejo, los anticuarios, las galerías de arte o tiendas dedicadas al coleccionismo, por poner algunos ejemplos. Este sector forma parte de la oferta cultural de las poblaciones actuales en toda España y debería estar contemplada en los programas económicos locales. Claramente, el precio del metro cuadrado construido en Ceuta es muy alto, pero seguro que hay ideas y apoyos para su reso-

- Si, mamá, todo lo que tenía que hacer.

Y después de estar unos segundos con sus padres dijo que se iba a acostar y se fue a su habitación, que estaba justamente al lado del salón. Abrió su balcón y salió afuera. En el balcón del salón estaba el niño acumulado en el suelo y medio escondido detrás de un macetón.

- Oye, le susurró la niña bajando todo lo que podía el tono de su voz. Pasa a mi balcón porque mis padres a lo mejor se quedan ahí mucho rato.

- ¿A tu balcón? - exclamó el chico en el mismo tono de voz poniéndose de pie y mirando la distancia que separaba ambos balcones. No, yo no salto. Me da miedo dijo.

- No seas cobarde, hombre. Si el trecho es muy pequeño. Yo te ayudo dándote la mano.

Miró ahora el niño abeja, a la calle, y un escalofrío de terror le recorrió el cuerpo. Sintió también un repentino vértigo.

- No, yo no salto - repitió. Prefiero que me vean tus padres.

- ¡Eso sí que no! - casi gritó ella toda enfurecida. Si te ven mis padres no te van a echar la culpa a ti sino a mí. Y a mí serán a quién regañen y a



quién castiguen...

- Pues tú has sido la que has tenido toda la culpa por llamarme - dijo él en tono apesadumbrado.

- Y tú por venir, idiota - exclamó ella.

La niña había perdido por completo toda su compostura y se mostraba tal como era:

irascible, egoísta, caprichosa y pensando sólo en sí misma.

El niño por su parte, de pie en el balcón, sentía unas inmensas ganas de llorar. Estaba estorrozado. Jamás, jamás en su vida se había visto en una situación semejante. Comprendía que debía saltar al otro balcón, que la distancia

no era tanta tal vez, pero él tenía miedo, no lo podía evitar. Se sentía incapaz de hacerlo. Comprendía también que debía demostrar a aquella loca y estúpida niña que no era un cobarde ni un miedica.

Y no lo pensó más. Armándose de valor se dispuso a saltar. Lo primero que hizo fue

darle los helados a ella. Las manos las tenía chumretosas. Después, rechazando la ayuda de ella, puso un pie en la barandilla de hierro del balcón en el que él estaba y el otro en la barandilla en el que estaba ella, mirándole con cierto asombro, pero uno de los pies se le resbaló y en vez de saltar al balcón saltó al vacío.

La niña le vio caer con los ojos muy abiertos, espantada, pero sin profirir ni un solo grito.

Nadie pasaba por la calle en aquel momento de la noche y las primeras personas que le vieron lo encontraron ya en mitad de la calzada, tendido con la cabeza destrozada y los brazos en cruz. Nadie vio de donde había caído. Pero todos pensaron lo mismo. Que se trataba de un ladronzuelo que pretendía entrar en alguna casa para robar y se había caído. Y nadie lo desmintió jamás.

Sólo sus padres no pudieron creer que su hijo, tan buen niño, tan buen hijo, intentara hacer una cosa así. No podía ser, no podía ser. Tenía que haber una explicación. Pero nadie la encontró jamás y ellos se quedaron sin aceptar nunca la extraña muerte de su único hijo...

MAAR

ABIERTO

La Revista de EuroFerry's

Nº 6 INVIERNO '99

Viajes

Sierra Nevada,
magia blanca a
su alcance

Belenes,

Historia

de los Nacimientos

Naturaleza

Cetáceos en el Estrecho

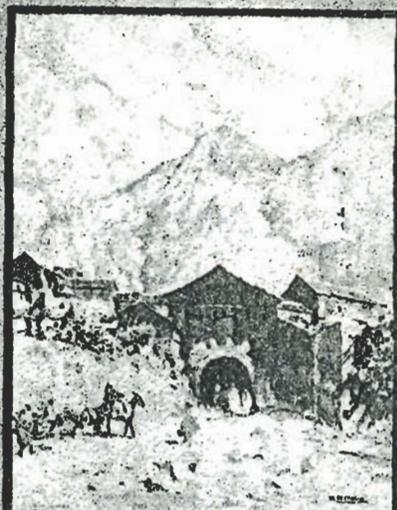
Arte

Bertuchi y la
revista de tropas
coloniales

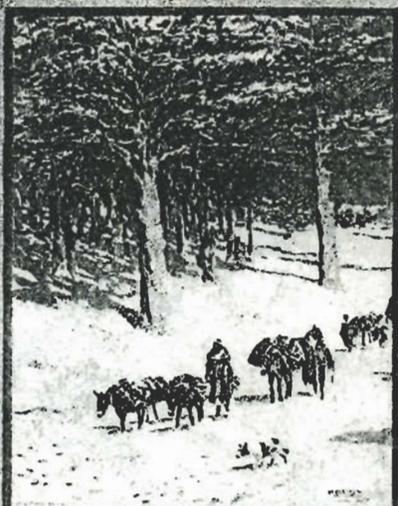


Siente el sur este

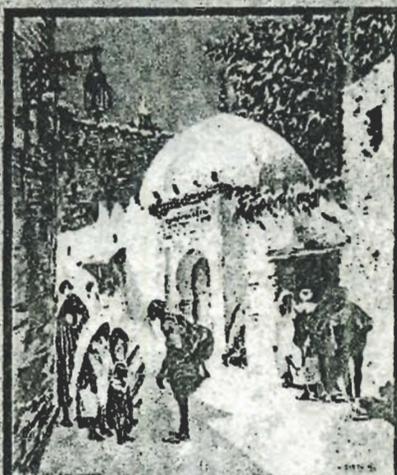
Invierno



CHAUEN MARRUECCOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



KETAMA MARRUECCOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



ALCAZARQUIVIR MARRUECCOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



lletia Martí Alonso se encargó de la dirección artística. En el consejo de dirección aparecían Francisco Franco, Cándido Lería y otros nombres conocidos. Muchos de los que escribieron en las páginas de la revista simultaneaban su labor literaria con los combates en los campos marroquíes y así, de entre sus colaboradores, munieron frente al enemigo Valdés y Martí, los dos amigos inseparables, (+Buharrax 1924), Amil de Soio (+Ras Buturaka 1924), Guallart Martínez (+Xauen 1925) y Serrano Orive (+Xarquia Xeruta 1924).

Mariano Bertuchi colaboró en la Revista de Tropas Coloniales desde el primer momento, porque creía en la idea y estaba completamente comprometido con sus protagonistas. Desde la primera época, las portadas de Bertuchi comunicaron color y calidad a una publicación que era eminentemente gráfica, sobre todo en su segunda época en que pasó a llamarse Africa. Con este nuevo nombre, la revista pudo reproducir en su número de julio de 1927 la mejor noticia posible, o sea, la Orden General de 10 julio de ese año en Bab Tasa que, firmada por el general en jefe Sanjurjo, ponía fin a la última guerra de Marruecos.

La revista Africa en 1927

Después de varias vicisitudes y de una corta ausencia, la revista reaparece en enero de 1925 con su nuevo director, el teniente-coronel del Tercio, Francisco Franco y una mejor

presentación. En 1927, el año de la victoria sobre los últimos hombres de Abd el Krim, la publicación conserva a su director y las colaboraciones artísticas de Mariano Bertuchi, con Antonio Martín de la Escalera como redactor jefe. De las portadas del genial pintor granadino destacan la que representa un día de gala de la guardia montada del Jalifa, la del estanque árabe que recuerda algún patio de la Alhambra, la Mezquita del Fed-dan, un jarrón con las primeras flores de la primavera marroquí y el saltimbanqui o los chamaneros como muestras de la realidad de cada día en los zocos. La llamada Las salvas pretende ser un homenaje a la Marina de Guerra que intervino en el desembarco de Alhucemas y en julio de 1927 aparece la fachada de la iglesia ceutí de la Virgen de Africa, como recordando a la ciudad que acogió desde el primer número a la Revista de Tropas Coloniales.

Los ejemplares de la publicación de 1927 contienen además ilustraciones de Bertuchi en su interior, entre las que cabe destacar la que representa el santuario de Muley Abd el Selam o las llamadas "el yado", "el castillo de Gibralfaro", "Tetuan", "comiendo la pólvora", "ruinas de Chellah y torre de Hassan", "el es-

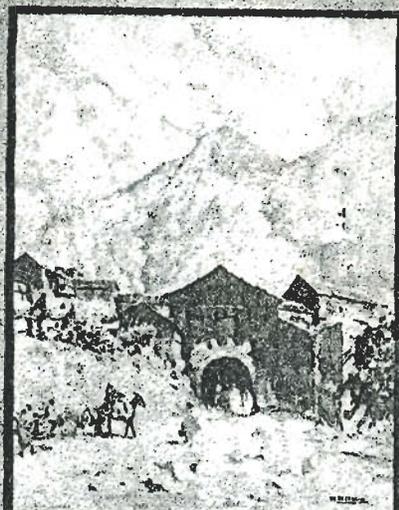
cuadrón legionario", "la ocupación de Xauen en octubre de 1920" y otras. Pero la que quizás representa mejor el ambiente de Ceuta en aquellos años es la ilustración a color de las páginas centrales del número de septiembre de 1927 titulada "la llegada del correo", en la que puede apreciarse al barco "Miguel Primo de Rivera" tras su ataque en el cantil de poniente del muelle España, en el

que todavía no aparece el edificio de la hoy Autoridad Portuaria. El dibujo del prolífico artista granadino supo captar el ambiente festivo que producía la llegada del buque que significaba la unión diaria con la Península. En aquel tiempo existía un viaje al día con Algeciras en cada sentido y uno semanal

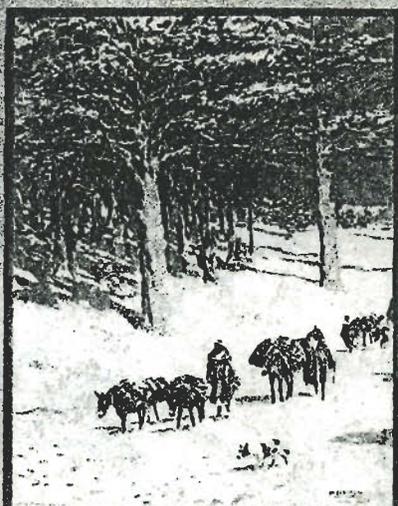
que hacía el trayecto Algeciras-Tánger-Ceuta, hoy lamentablemente desaparecido.

Las referencias a Ceuta en los números de la publicación correspondientes a 1927 son constantes, al igual que en los de otros años, ya que la edición se organizaba en esta ciudad y allí se obtenía gran parte de la publicidad que servía de soporte a la publicación. Así aparecen anuncios de Constantino Cosío (alimentación), Diego Paul (maquinaria), Depósitos de Carbones SA, Carlos Palacios (coches Mercedes), revista en

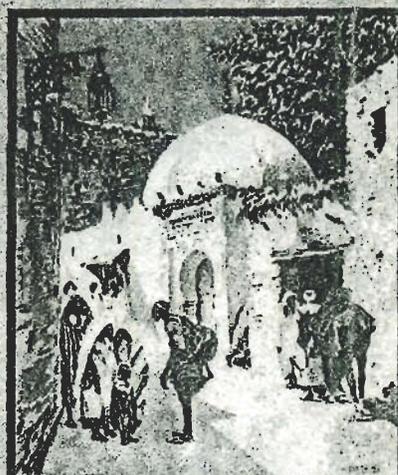
“Durante unos años la imagen exterior e interior del protectorado estuvo a su cargo”



CHAUEN
MARRUECOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



KETAMA
MARRUECOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



ALCAZARQUIVIR
MARRUECOS
PROTECTORADO
ESPAÑOL



lletta Martí Alonso se encargó de la dirección artística. En el consejo de dirección aparecían Francisco Franco, Cándido Lería y otros nombres conocidos. Muchos de los que escribieron en las páginas de la revista simultaneaban su labor literaria con los combates en los campos marroquíes y así, de entre sus colaboradores, murieron frente al enemigo Valdés y Martí, los dos amigos inseparables. (+Buharrax 1924), Amil de Soto (+Ras Buturaka 1924), Guallart Martínez (+Xauen 1925) y Serrano Orive (+Xarquía Xenuta 1924).

Mariano Bertuchi colaboró en la Revista de Tropas Coloniales desde el primer momento, porque creía en la idea y estaba completamente comprometido con sus protagonistas. Desde la primera época, las portadas de Bertuchi comunicaron color y calidad a una publicación que era eminentemente gráfica, sobre todo en su segunda época en que pasó a llamarse Africa. Con este nuevo nombre, la revista pudo reproducir en su número de julio de 1927 la mejor noticia posible, o sea, la Orden General de 10 julio de ese año en Bab Tasa que, firmada por el general en jefe Sanjurjo, ponía fin a la última guerra de Marruecos.

Después de varias vicisitudes y de una corta ausencia, la revista reaparece en enero de 1925 con su nuevo director, el teniente-coronel del Tercio, Francisco Franco y una mejor

presentación. En 1927, el año de la victoria sobre los últimos hombres de Abd el Krim, la publicación conserva a su director y las colaboraciones artísticas de Mariano Bertuchi, con Antonio Martín de la Escalera como redactor jefe. De las portadas del genial pintor granadino destacan la que representa un día de gala de la guardia montada del Jalifa, la del estanque árabe que recuerda algún patio de la Alhambra, la Mezquita del Fed-dan, un jarrón con las primeras flores de la primavera marroquí y el saltimbanqui o los charretes como muestras de la realidad de cada día en los zocos. La llamada "Las salvas" pretende ser un homenaje a la Marina de Guerra que intervino en el desembarco de Alhucemas y en julio de 1927 aparece la fachada de la iglesia ceutí de la Virgen de Africa, como recordando a la ciudad que acogió desde el primer número a la Revista de Tropas Coloniales.

Los ejemplares de la publicación de 1927 contienen además ilustraciones de Bertuchi en su interior, entre las que cabe destacar la que representa el santuario de Muley Abd el Selam o las llamadas "el yado", "el castillo de Gibralfaro", "Tetuan", "corriendo la pólvora", "ruinas de Chellah y torre de Hassan", "el es-

cuadrón legionario", "la ocupación de Xauen en octubre de 1920" y otras. Pero la que quizás representa mejor el ambiente de Ceuta en aquellos años es la ilustración a color de las páginas centrales del número de septiembre de 1927 titulada "la llegada del correo", en la que puede apreciarse al barco "Miguel Primo de Rivera" tras su ataque en el cantil de poniente del muelle España, en el

que todavía no aparece el edificio de la hoy Autoridad Portuaria. El dibujo del prolífico artista granadino supo captar el ambiente festivo que producía la llegada del buque que significaba la unión diaria con la Península. En aquel tiempo existía un viaje al día con Algeciras en cada sentido y uno semanal

que hacía el trayecto Algeciras-Tánger-Ceuta, hoy lamentablemente desaparecido.

Las referencias a Ceuta en los números de la publicación correspondientes a 1927 son constantes, al igual que en los de otros años, ya que la edición se organizaba en esta ciudad y allí se obtenía gran parte de la publicidad que servía de soporte a la publicación. Así aparecen anuncios de Constantino Cosío (alimentación), Diego Paul (maquinaria), Depósitos de Carbones SA, Carlos Palacios (coches Mercedes), revista en

“Durante
unos años la
imagen exterior
e interior del
protectorado
estuvo a su
cargo”



árabe Al Itihad (La Unión) de Tetuán, Antonio Partida Palma (almacén al mayor), Ybarrola (combustibles), Barchilón y Cia (peletería), Banco Español de Crédito, Marcelino González (ultramarinos), Navas (construcción), Juan Acevedo Ponce

(fideos), Remigio González (agente de aduanas), Baeza Hermanos (cementos), hotel Majestic, etc. Y especial relevancia tenía la inserción de casi una página que anunciaba los horarios del ferrocarril Ceuta-Tetuán. Se ofrecían al menos dos viajes fijos y uno potestativo en cada sentido, para hacer el trayecto en hora y media, después de parar en las estaciones de Ceuta, Miramar, Castillejos, Riffien, Negro, Rincón, Malalién y por fin Tetuán. Un anuncio a página completa informaba que en Ceuta podían cursarse estudios de bachillerato, medicina, derecho, piano y los principales idiomas, todo a través del Patronato Militar de Enseñanza. Las revistas en ese año aparecían la tercera decena de cada mes al precio de una peseta.

La revista de tropas coloniales hacía también un llamamiento para alistarse en el Tercio, donde podía llegarse a capitán con "alimentación sana y abundante y vestuario de buena calidad, práctico y vistoso". Se incluía incluso un cuadro



José María Campos

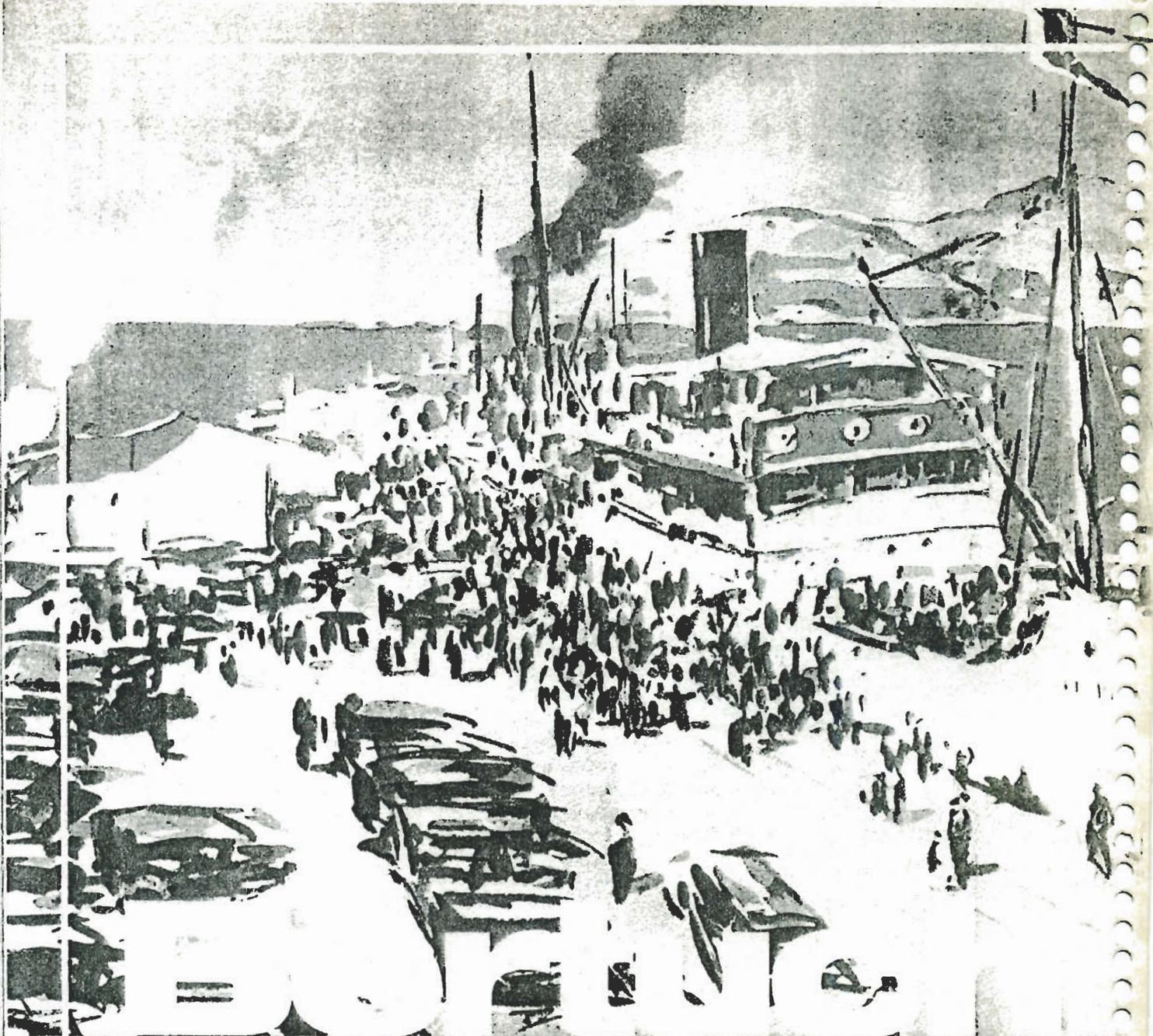
con los atractivos emolumentos 5,10 pesetas diarias y 400 pesetas como prima de enganche para los soldados. Y en el número correspondiente a julio se incluía el programa de festejos en honor de la Virgen de Africa, con reparto de limosnas a los pobres en la plaza de la Constitución, corrida de la pólvora en el Llano de Damas y solemne Salvé en el santuario.

Mariano Bertuchi fue en definitiva el pintor del Protectorado por antonomasia. Más preciso aún que las fotografías de la época, el pintor granadino supo captar algo tan difícil como el ambiente, las figuras y el color definitivo de una tierra que tenía durante esos años unas características muy especiales. Los estudiosos, nostálgicos, costumbristas, detractores y curiosos encuentran en sus obras la realidad profunda de unos años mal comprendidos y escasamente estudiados.

AFRICA
 EL OJO DE TROPAS COLONIALES
 AFRICA
 EL OJO DE TROPAS COLONIALES



Los datos e ilustraciones necesarios para escribir este trabajo proceden de "Mariano Bertuchi y sus dibujos de la guerra civil marroquí (1903 y 1908) en el Museo de la Academia", por María del Carmen Utande Ramiro y Manuel Utande Igualada, "Franco en la Revista de Tropas Coloniales" de Eugenio de Santos Rodrigo, "Abd el Krim y el Protectorado" de José María Campos (en edición) y carteles, revistas e ilustraciones del autor.



Bertuchi y la "Revista de Tropas Coloniales"

34

Tenia que ser Granada, tierra tan vinculada a lo árabe, la cuna de Mariano Bertuchi que allí nació, en la calle Escutia número 9, el 6 de febrero de 1884. Después de cursar estudios de pintura en Málaga a partir de los ocho años, continuó estos en Granada, donde fue nombrado socio de honor del Liceo Artístico a los dieciocho. Parece que sus maestros de esta época granadina fueron Eduardo García Guerrero y López Mezquita.

Superada la etapa granadina aunque siempre vinculado a la ciudad de la Alhambra, Bertuchi cursó varios años de pintura en la entonces llamada Escuela Especial de Pintu-

ra, Escultura y Grabado que después se convertiría en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando. Allí, contando con profesores de la talla de Muñoz Degraín, destacó como un aventajado alumno que simultaneaba sus estudios con la publicación de dibujos en alguna prestigiosa revista.

Lo definitivo en la vida de Mariano Bertuchi fue el contacto con África, de la que quedó cautivado para siempre por el color y la luz que irradiaban la vida y los paisajes de aquel Marruecos colonial. Su primer viaje a estas tierras pudo producirse en 1900 en que desembarcaría en Ceuta o Tánger para ya dedicar su vida a reproducir la realidad marroquí,

TEXTO - José María Campos

dos de Ketama, las construcciones características de Xauen, las murallas de Arcila o una calle cualquiera de Alcazarquivir, todos con la especial facilidad que siempre tuvo el pintor granadino para captar el ambiente y la luz de la realidad marroquí de entonces. A destacar en este aspecto el óleo llamado luna de Ramadán en que logró congelar la atmósfera reinante en las ciudades del norte de África en ese tiempo religioso tan importante para el Islam.

Mariano Bertuchi murió el 20 de junio de 1955 a los setenta y un años. Por tanto, durante su dilatada estancia en Marruecos, conoció todas las campañas que allí se desarrollaron desde 1909 hasta 1927, dejando plasmadas multitud de escenas de esas guerras coloniales del largo primer cuarto de siglo. Y falleció antes de que en 1956, siendo Alto Comisario el general Rafael García Valiño, se desplomara en pocas fechas toda la obra tan ilusionadamente montada por tantos hombres, entre ellos el propio Mariano Bertuchi. En efecto en ese año de 1956, Marruecos recuperó su independencia.

Revista de Tropas Coloniales

En el verano de 1923, los militares africanistas estaban nerviosos. Las Juntas de Defensa representaban otra forma de enfocar el servicio de las armas y desarrollaban una crítica feroz contra la forma de actuar del llamado Ejército de África, cuyo núcleo duro eran las llamadas fuerzas de choque. Incluso dentro de los militares que enfrentaban una áspera lucha en Marruecos, había dos corrientes claramente diferenciadas, los que preconizaban una penetración pacífica con base en el entendimiento con las kabilas y el respeto a las instituciones islámicas, frente a los que defendían la necesidad de una victoria militar previa para vengar las afrentas recibidas durante más de cuatro años, en los que se produjeron grandes victorias pero también sensibles derrotas.

Así, en aquel verano de 1923, al-

AFRICA

REVISTA DE TROPAS
COLONIALES



gunos de los más destacados representantes del Ejército de África tomaron en Ceuta el acuerdo de fundar una revista que representara el sentir de los militares africanistas, orientando a la opinión pública respecto a la misión que España debía desarrollar en el norte de África. Cuando la revista no es más que un proyecto, en septiembre de ese año de 1923, se produce el pronunciamiento de Primo de Rivera y la publicación se hace necesaria por una razón añadida. Aunque el golpe de estado es bien recibido por la oficialidad de Marruecos que era extremadamente crítica con la situación política de aquel tiempo, no resultaba menos cierto que Primo de Rivera había prometido una sospechosa solución pronta y digna del problema marroquí. La Revista de Tropas Coloniales podía ser así un

órgano de expresión que advirtiera al Dictador del pensamiento de sus más decididos hombres en el norte de África.

La reunión fundadora formal tiene lugar en Ceuta el 4 de noviembre de 1923, casi dos meses después del golpe militar y el primer número ve la luz en enero de 1924, con

Gonzalo Queipo de Llano, Comandante general de la ciudad española, como Director. El comandante de Infantería con destino en el Tercio de Extranjeros José Valdés Martell fue su redactor jefe y el capitán de arti-



sus alegrías y tristezas, a lo largo de más de cincuenta años. Su paso por el Protectorado le dio la oportunidad, no sólo de realizar una ingente obra, sino de colaborar en la política cultural que se desarrollaba entonces. Así fue nombrado en 1930 director de la Escuela de Artes y Oficios, después llamada de Artes Indígenas en Tetuan y Xauen, creando además el Museo Marroquí de la capital del Protectorado y simultaneando estas actividades con su cargo de jefe de los servicios de Bellas Artes en la zona norte de Marruecos.

Durante unos años la imagen exterior e interior del Protectorado de España en Marruecos estuvo a cargo de Mariano Bertuchi, ya que pintó algunos de los carteles de propaganda del turismo marroquí como el que representa el monumento de Llano Amarillo o los campos nevados

Lo definitivo en la vida y obra de Mariano Bertuchi fue el contacto con África

CEUTÍES ILUSTRES

Esta ciudad tiene numerosos nombres de ceutíes que han pasado a la historia por diferentes circunstancias.

Entre una larga lista de los mismos, se pueden recoger los siguientes ilustres hijos:

Lucio Septimio Severo Pertinax. Cierta estuudio local afirma que al principio de nuestra era denominada "Civitas romanorum" nació en ella este emperador.

Al Xerif al Idrisi, llamado el Estrabón Árabe (1101-1171), autor del "Libro Rogeriano o recreo de quien desea recorrer el mundo".

Rabi Yosef Ben Yehuda Ben Amin (1116-1177). Discipulo predilecto de Maimónides. La sinagoga "Be-tel" está a él dedicada.

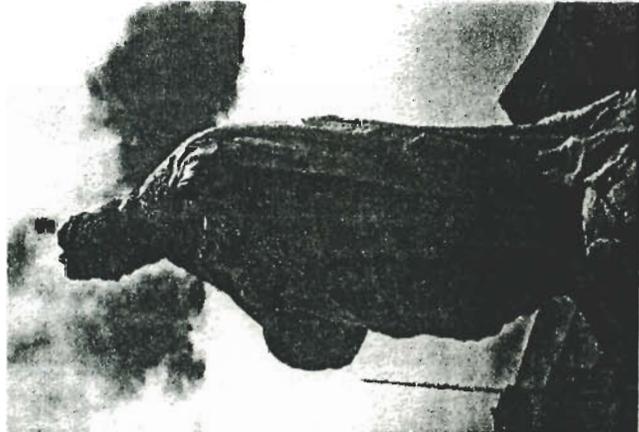
Santa Beatriz de Silva (1424-1491) canonizada por S.S. Pablo VI el 3 de octubre de 1976.

Amadeo de Portugal (1431-?), hermano de la Santa y fundador de la Congregación romana de los Amadeos.

Isabel López Cabral, heroína local en 1568.

Francisco de Andrade (1538-?). Fue Comandante General y Gobernador de la Ciudad en 1591.

Jacinto Ruiz Mendoza (1779-1809). Héroe nacional en la gesta del 2 de mayo de 1808. Luchó con sus compañeros Daëiz y Velarde.



Isidro Alaix, Conde de Vergara (1790-1853). Teniente General y Virrey de Navarra.

Antonio Dorragaray y Rominguera, Marqués de Freul (1823-1882). Brigadier.

Manuel Rodríguez de Berlanga (1825-1908). Historiador, numismático.

Antonio Ramos y Espinosa de los Monteros (1872-1919), singular africanista. Primer Cronista Oficial de la Ciudad.

Miguel Correa García. Comandante General y Gobernador de la Ciudad en 1891.

Juan Ortíz de Saracho. General de Brigada en 1902.

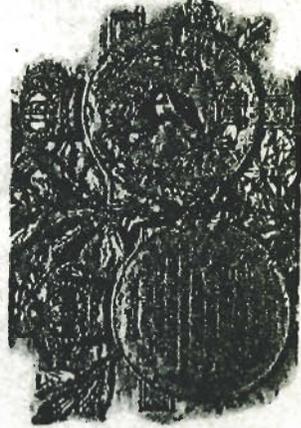
Baldomero Arrabal Martos. Teniente del Ejército, muerto en combate en 1913.

Diego Pacheco y Barona (1892-1916). Teniente del Ejército, caído en la lucha con el enemigo.

Nicolás Pérez Serrano (1890-1961). Eminente jurista, colaborador en la redacción de la Constitución Republicana de 1931.

Salvador Navarro de la Cruz. Militar. Subdirector general de Correos y Telégrafos en 1924.

La lista de ceutíes que honra a su patria chica continúa con otros muchos nombres que pertenecen a nuestra época contemporánea y que, en su momento, pasarán a la prolífica historia local.



CASTILLO DEL DESNARIGADO

El 6 de mayo de 1.417 un pirata llamado "El Desnarigado" desembarcó en esta playa, estableciendo sus dominios y realizando incursiones piratas en las aguas próximas.

En este mismo lugar, en el siglo XVII, el Gobernador Francisco Barona (1689-1692) ordenó levantar el Fuerte del Desnarigado. A mediados del siglo XIX y según proyecto del 23 de 1.864 se constituye el actual fuerte.

A principios del siglo XX dejó de prestar servicio como Batería y pasó a ser Polvorín, hasta que en el año 1.984 fue inaugurado como actual "Museo del Desnarigado".

El museo consta de cinco salas. En la primera, denominada de Infantería, puede contemplarse un uniforme de los Mogataces, antecedente de los actuales Regulares, unifor-

mes de Regulares y objetos pertenecientes al antiguo Regimiento Ceuta 54; en la segunda, de Caballería, cabe destacar el antiguo uniforme del Arma con casco así como los cascos pertenecientes a Alemania y Italia en las dos Guerras Mundiales.

En la Sala de Ingenieros se hallan distintos objetos antiguos pertenecientes al Arma ya en desuso, en la Sala de los Cueros y Servicios hay zonas dedicadas al Cuerpo de Intendencia, Sanidad Militar, Veterinaria y Compañía de Mar de Ceuta mientras que en la quinta sala, de Artillería, encontramos objetos pertenecientes a la Artillería de Campaña, Costa y Antiaérea.

El Museo también posee un pabellón con un lanzador de cohetes L-21-E-3 y un escudo de España en granito.

Las Murallas Reales

Señas de Identidad

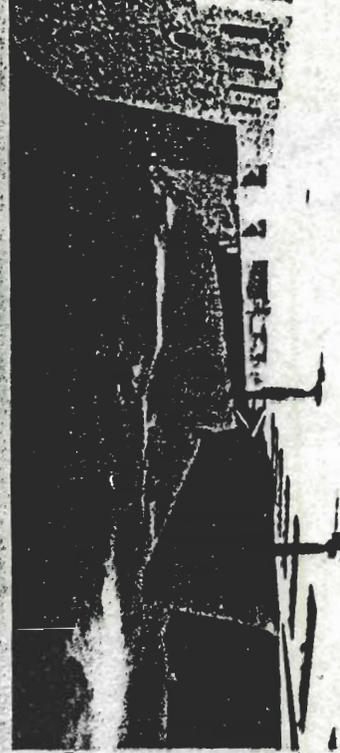
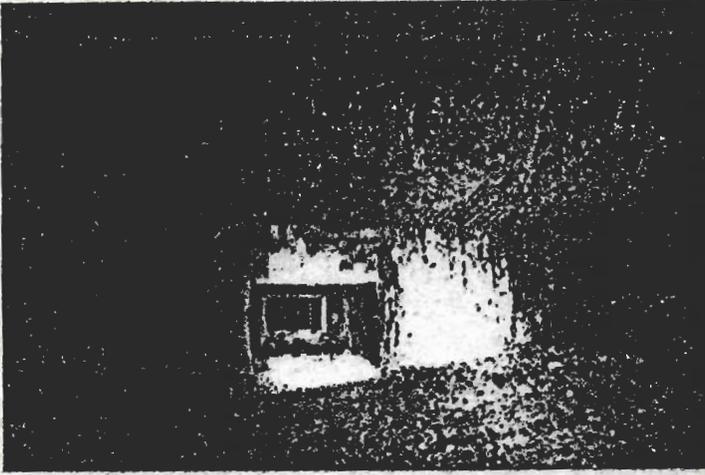
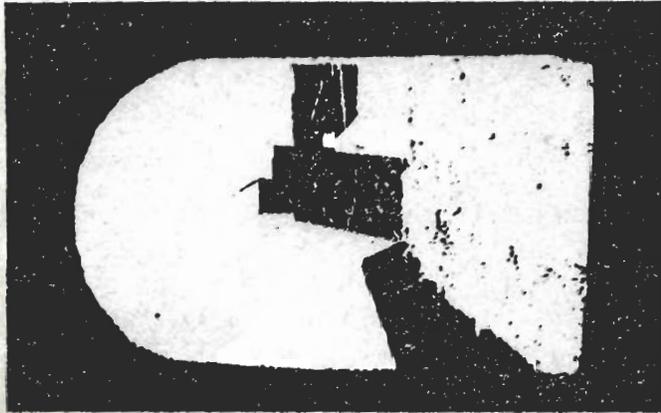
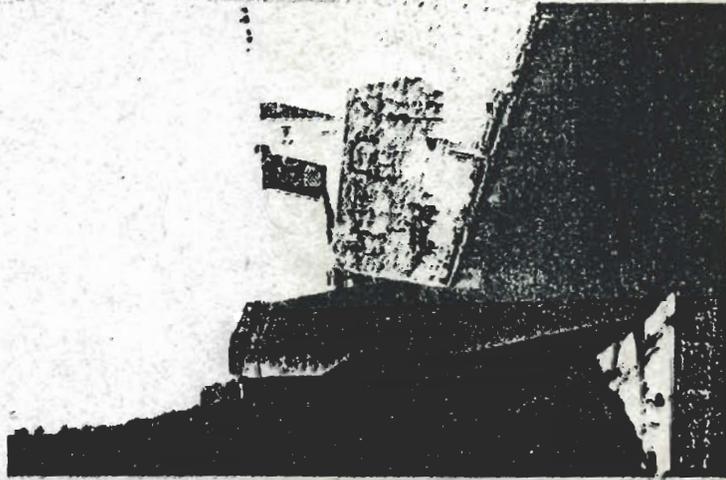
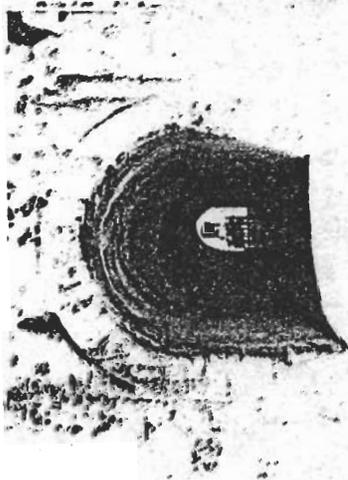
El conjunto monumental de las Murallas Reales de Ceuta constituye un paradigma de la evolución del arte de fortificar, desde el mundo clásico hasta nuestros días.

Sobre la fundación bizantina, los árabes levantaron una muralla medieval que, tras la conquista portuguesa, se transformó en la moderna fortificación que aún persiste. El carácter de Ceuta como ciudad-frontera y como puerta-puente de paso para distintas civilizaciones, ha propiciado tal proceso y permanencia a lo largo de casi quince siglos.

Su importancia en relación con otras estructuras defensivas similares deriva de su magnitud, de su encuadre urbano y de sus peculiares características, siendo el único ejemplo existente de arquitectura militar renacentista en España con un foso navegable que en la actualidad puede seguir utilizándose para el tránsito marítimo.

Las Murallas Reales conforman una fortificación permanente abarquetada compuesta por varias líneas defensivas (macizos, fosos, espigones y un sistema de galerías de minas y contraminas) que configuran el frente occidental del recinto de la Ciudad hacia su Campo Exterior y entre las líneas de costa norte y sur.

En época portuguesa (1542-1548) se levantaron las dos cornisas de la Muralla Real y sus baluartes, con el foso navegable y su puente levadizo. El cerco de Muley Ismail (1694-1727) motivó el



avance de las defensas de la Plaza, desarrollado en la primera mitad del siglo XVIII con posteriores reformas y reparaciones. Ya en el presente siglo, las obras del puerto y del ferrocarril, así como diferentes trabajos de urbanización, hicieron desaparecer la última línea y la parte norte del resto, junto con todas sus obras marítimas.

La escarpa de las Murallas Reales ha permanecido casi intacta con todos sus elementos: los baluartes de la Coraza Alta, de la Bandera y de los Mollorquines, así como su prolongación en el Espigón de la Ribera. Al otro lado del Foso Real se alzan los restos de las fortificaciones exteriores.



CIUDAD AUTÓNOMA
DE CEUTA

DIDÁCTICA DE LAS CIENCIAS SOCIALES EN LA EDUCACIÓN PRIMARIA

Dirección y Coordinación:

Antonio Luis García Ruiz

Autores:

M^a Alcazar Cruz Rodríguez
Ramón Galindo Morales
Pedro González Padilla
Ángel Liceas Ruiz
José Miguel Martínez López
Vicente Moga Romero
Adoración Perpiñán Rueda
Julian Plata Suárez
Federico Rodríguez Rautia

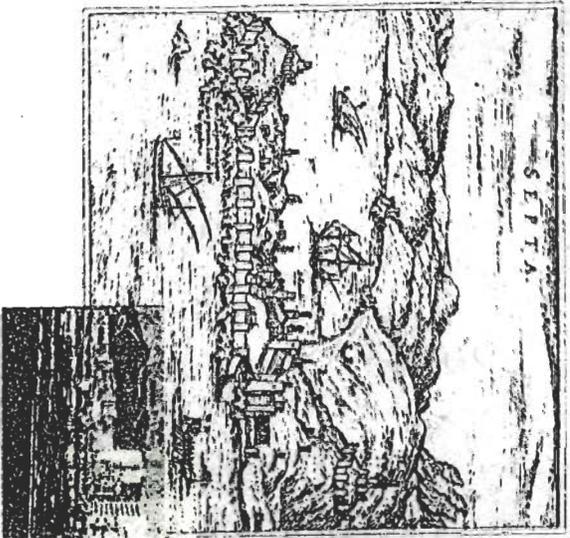
PRIMERA PARTE: ANÁLISIS DE LOS COMPONENTES CURRICULARES

1. <i>Importancia educativa del medio. Finalidades y objetivos</i>	17
Introducción	19
Evolución del concepto educativo del medio	20
El concepto de medio en el Diseño Curricular Base de Educación Primaria	24
Valor educativo del estudio del medio	30
Los fines del estudio del medio en la Educación Primaria	33
Objetivos educativos del Conocimiento del Medio	36
Desarrollo psico-evolutivo del niño y percepción del mismo	39
Referencias bibliográficas	42
2. <i>Los contenidos del área de Conocimiento del Medio</i>	45
Introducción	47
¿Qué son los contenidos?	48
Selección y organización de los contenidos	49
Los contenidos en Ciencias Sociales	53
Los contenidos en la Educación Primaria	60
Referencias bibliográficas	66
3. <i>Orientaciones metodológicas</i>	71
Introducción	73
Aspectos generales	74
Principios metodológicos para el Área de Conocimiento del Medio	77
Referencias bibliográficas	92
4. <i>Materiales y recursos didácticos</i>	95
Introducción	97
El concepto de recursos	98
La función de los recursos en el Área de Ciencias Sociales	101
Los recursos de Ciencias Sociales en Educación Primaria	104
Los principales materiales curriculares	106
Los trabajos de campo: visitas de estudio e itinerarios didácticos	114
Recursos de animación social: dinámica de grupos, participación en actividades ciudadanas, juegos y simulaciones	119
El empleo de los recursos	121
Referencias bibliográficas	122
5. <i>La evaluación del aprendizaje en el estudio del medio</i>	125
Introducción	127
Simetris hisión	128
Concepto	130
La evaluación en los marcos educativos de la España contemporánea	131
Ejemplos de procesos de evaluación	133
Tipos de evaluación	134
La evaluación en el Área de Conocimiento Natural	139
Social y Cultural	144
Instrumentos de evaluación	144
Referencias bibliográficas	150
6. <i>La programación de Unidades Didácticas</i>	153
Introducción	155
La unidad didáctica en el diseño y desarrollo del currículum	156
Contextualización, concepto y elementos	163
Proceso para la programación y desarrollo de unidades didácticas	163
Ejemplificación del diseño de una unidad didáctica para la Educación	163

SEGUNDA PARTE:
REFERENCIAS DISCIPLINARES PARA EL DESARROLLO
CURRICULAR

7. <i>Paisaje y medio físico</i>	177
Introducción.....	179
Las relaciones del hombre con su entorno: perspectivas para su análisis.....	180
Planteamiento del estudio del Medio Natural en los currícula de la Educación Primaria.....	186
El relieve.....	186
El clima.....	188
La vegetación.....	190
Presupuestos psicológicos y ambientales en la enseñanza del Conocimiento del Medio.....	193
La observación directa: la orientación en el espacio y los mapas y escalas en el Conocimiento del Medio.....	195
Representaciones gráficas: diagramas ombrotérmicos y climogramas.....	206
La sensibilización por los problemas medioambientales.....	207
Referencias bibliográficas.....	210
8. <i>El conocimiento del medio urbano</i>	213
Introducción.....	215
¿Qué es la ciudad?.....	216
Origen y evolución de las ciudades.....	219
Situación y emplazamiento de la ciudad.....	222
La estructura y las formas de la ciudad.....	223
Funciones y actividades de la ciudad.....	226
Características de la población urbana.....	227
Problemas de la ciudad.....	229
Cómo perciben los niños la ciudad. Aspectos psicopedagógicos de la enseñanza-aprendizaje del fenómeno urbano.....	232
El descubrimiento de la ciudad: los croquis y los planos.....	234
El fomento de valores en la sociedad urbana: solidaridad, responsabilidad y participación.....	237
Referencias bibliográficas.....	242
9. <i>Población y actividades humanas</i>	245
Introducción.....	247
Dinámica de población.....	248
Los movimientos migratorios.....	258
La distribución espacial de la población.....	263
Estructura de la población.....	267
La actividad económica.....	274
Las fuentes demográficas.....	277
Solidaridad con el Tercer Mundo.....	279
El diálogo social.....	281
Referencias bibliográficas.....	283
10. <i>Instituciones y organización social</i>	285
Introducción.....	287
La Constitución de 1978.....	288
Instituciones a nivel estatal.....	292
Organización territorial del Estado: Comunidades Autónomas, Provincias y Municipios.....	296
Instituciones supranacionales.....	301
La Comunidad Europea.....	304
Organización Social.....	306
El comentario de textos históricos.....	311
Dinámica de grupos.....	314
Respeto y tolerancia.....	316
Referencias bibliográficas.....	320
11. <i>Los medios de comunicación social</i>	323
Introducción.....	325
Los medios de comunicación social en la Propuesta Curricular.....	327
La prensa.....	331
La radio.....	335
La televisión.....	338
Publicidad.....	345
Procedimientos.....	352
Actitudes y valores.....	357
Referencias bibliográficas.....	361
12. <i>Cambios y paisajes históricos</i>	365
Introducción.....	367
La Historia como disciplina científica.....	368
Algunas cuestiones a considerar.....	375
Tiempo e Historia.....	380
Los conocimientos de índole histórica en la Educación Primaria.....	382
Análisis de la presencia de la Historia en el Área de "Conocimiento del Medio".....	387
El tiempo histórico y la enseñanza de la Historia.....	392
Procedimientos para trabajar aspectos históricos en la Ed. Primaria.....	397
Contenidos actitudinales de naturaleza histórica.....	398
Referencias bibliográficas.....	398

ALBERTO J. FUENTES PRADOS



Los códigos lingüísticos en el habla de Ceuta

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

CENTRO ASOCIADO DE CEUTA



BOLETÍN
DE LA
REAL ACADEMIA MATRITENSE
DE HERÁLDICA Y GENEALOGÍA



Director
EL BARÓN DE GAVIN

Deposito Legal
SG-11-8-1991

AÑO IX · NÚMERO 31
OCTUBRE 1999

NOTA EDITORIAL

Símbolos del Estado e imagen institucional

1

NOTICIAS ACADÉMICAS

Apertura del curso académico 1999-2000
Memoria anual de actividades
La Real Academia en el Congreso de los Diputados

3

OTRAS INFORMACIONES

Apertura del curso de las Reales Academias
Presentación del libro *Símbolos de España*
Academia Americana de Genealogía

5

CURSOS Y ENCUENTROS

Curso de Heráldica en la Universidad Menéndez Pelayo
V Cursos de verano de la Universidad Rey Juan Carlos en Ronda
Curso de Introducción a la Heráldica de la Fundación Sánchez Albornoz en Ávila
I Seminario Internacional *Galicia y el fernandismo Jacobeo*
V Jornadas Archivísticas *Actualidad de la Heráldica y la Sigilografía*

6

DISPOSICIONES LEGALES

BIBLIOGRAFÍA
REVISTAS RECIBIDAS
CONSULTORIO
LEIDO EN LA PRENSA
COLABORACIONES

8
8
12
14
15
16

La sucesión de la Casa Real de Francia en el fallecimiento del Conde de Paris por José Luis Sampedro Escolar. Académico de Número.

ORDER FORM / BOLETÍN DE PEDIDO

Name
Nombre

Address
Dirección

City
Población

Code / Código Postal

Country
País

Tel. Fax

Please, send me the following volumes of **Guineana**
Por favor, deseo recibir los volúmenes de **Guineana**

Volume Volumenes	Price Precio	No. of copies Nº ejemplares	Pesetas Ptas.
1	2.700		
2	2.700		
3	2.800		
4	2.800		
5	4.000		
Total			

+ Shipping charges / Costas de envío*

Subscription / Suscripción

I enclose a check payable to "Servicio Editorial UPV-EHU"
Adjunto cheque a nombre de "Servicio Editorial UPV-EHU"

I wish to pay by credit card:
Deseo pagar con tarjeta de crédito:

Visa MasterCard

No.

Exp. date
Fecha cad.

Signature / Firma

Signature is essential for payment by credit card / firma es imprescindible para la tarjeta de crédito

Send to / Remitir a

Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco/E.H.U.

Apdo. 1397 48080 Bilbao, Spain

Tfno: 94 601 2227-94 601 5126

Fax: 94 480 13 14

E-mail: luxedito@lg.ehu.es

* Foreign country 500 Ptas / España 300 Ptas

FLORA AND VEGETATION OF RIVERS AND WETLANDS IN NAVARRA (SPAIN)

This study analyses the vegetation of rivers and wetlands in the province of Navarra. The territory comprises two hydrographic basins: the Cantabrian Basin, with Bidasoa as main river, and the Mediterranean Basin, or Ebro Basin, where Ebro, Gállego and Aragón rivers are the most important ones, apart from the Ebro river. This broad territory is very diverse from climatic and lithologic point of view, from the temperate, oceanic and hyperhumid areas in the north, where siliceous paleozoic substrata dominate, to Mediterranean and continental ones in the south, rich in miocene, tertiary and quaternary alluvial sediments. This study also is divided into two geographical Regions: Eurosiberian (north) and Mediterranean, through three subprovinces (Cantabro-Atlántico, Central Pyrenean and Aragonian). All the first chapter dealing with geography and climate of the territory, the description of the vegetation is made where the plant communities are recognized; four associations and their subdivisions are first described. Concerning the study, seven riparian geosigmeta are recognized, two for the Cantabro-Euskaldun sector (temperate and supratemperate ones), one for eastern Pyrenean sector and four for Aragonian subprovince (one for astellano-Cantábrico sector, one for Rioja and another for aragones sectors and two for Bardenas, one for the sector of aragones and halo-hygrophilous ones). A total of 250 plant species and halo-hygrophilous microgeosigmeta groups, mosses and other wetland habitats are described, plus a plant list with 1051 taxa is presented, including both collected plants and bibliographic citations of rare wetland taxa.

La serie de publicaciones monográficas **Guineana**, editada por la Universidad del País Vasco, acepta trabajos de gran extensión en el campo de la Botánica. Su ámbito científico abarca la morfología, la taxonomía y la sistemática, la flora, así como la ecología y fitosociología de los diversos grupos vegetales: algas, hongos, briófitos y plantas vasculares.

Guineana is a periodical for the diffusion of research in Botany. Each issue is devoted to a substantial monographic work. The journal's scope comprises the systematics, taxonomy, flora and ecology of all plant groups: algae, fungi, bryophytes and vascular plants.

VOL 1. ESTUDIO DE LA VEGETACIÓN Y FLORA VASCULAR DE LA CUENCA DEL RÍO ASÓN (CANTABRIA). Mercedes Herrera. 1995, 438 pp., 2.700 ptas.

VOL 2. CONTRIBUCIÓN AL CONOCIMIENTO DE LAS LIQUENES CALCÍCOLAS DEL OCCIDENTE DE VIZCAYA (PARTE ORIENTAL DE CANTABRIA (N-ESPAÑA)). Gustavo Renobales. 1996, 310 pp., 2.700 ptas.

VOL 3. FLORA Y VEGETACIÓN DE LOS MONTES OBARENSES (BURGOS). Itziar García-Mijangos. 1997, 457 pp., 2800 ptas.

VOL 4. LIQUENES EPÍFITOS DE LOS ALCORNOCALES IBÉRICOS. CORRELACIONES BIOLIMÁTICAS, ANATÓMICAS Y DENSIMÉTRICAS CON EL CORCHO DE REPRODUCCIÓN. Simón Fos. 1998, 508 pp., 2.800 ptas.

VOL 5. FLORA Y VEGETACIÓN DE LOS RÍOS Y HUMEDALES DE NAVARRA. Idoia Biurrun. 1999, 338 pp., 4.000 ptas.

ISSN 1135-7924

CONSEJO DE REDACCIÓN

Director:

Javier Loidi Arregui

Redactores:

Itziar García-Mijangos

Mercedes Herrera Galiastegui

Gustavo Renobales Scheitler

Secretaría:

Isabel Salcedo Larraide

Colaborador diseño gráfico:

Antonio Secilla Souto

Secretaría de Redacción:

Laboratorio de Botánica

Departamento de Biología Vegetal y Ecología

Universidad del País Vasco-Euskal Herria Unibertsitatea

apdo. 644

E-48060 BILBAO

E-mail: gyphegam@lg.ehu.es

FLORA Y VEGETACIÓN DE LOS RÍOS
Y HUMEDALES DE NAVARRA

Guineana
Vol. 5 - 1999
**Flora y vegetación de los ríos y humedales
de Navarra**

El estudio analiza la vegetación de los ríos y zonas húmedas de la provincia de Navarra. El territorio comprende dos cuencas hidrográficas: la cuenca cantábrica, con el río Bidasoa como río principal, y la cuenca mediterránea o cuenca del Ebro, que cuenta además con los ríos Ega, Arga y Aragón. En este amplio territorio existe una gran diversidad climática y geológica, desde el clima oceánico e hiperhúmedo del norte, donde predominan los sustratos paleozoicos silíceos, hasta el clima mediterráneo seco y continentalizado del sur, en el que abundan las margas miocenas y los depósitos aluviales cuaternarios. Dos regiones biogeográficas, Eurosiberiana y Mediterránea, se reparten el territorio, mediante tres subprovincias: Cántabro-Atlántica, Pirenaica central y Aragonesa. Tras el primer apartado dedicado a la geografía y el clima del territorio se realiza la descripción de las 143 comunidades vegetales reconocidas, entre las que se describen por primera vez cuatro asociaciones y ocho subasociaciones. En el estudio del paisaje vegetal reconocemos siete geoserias riparias, dos cántabro-euskaldunas (mesotemplada y supratemplada), una pirenaica occidental y cuatro aragonesas (castellano-cantábrica, riojana y somontano-aragonesa, bardenera riparia y bardenera de barrancos); además de éstas, se describen cuatro microgeosigmetum de charcas, turberas y otros hábitats palustres. Por último presentamos un catálogo florístico de 1051 taxones, que incluye tanto recolecciones propias como citas bibliográficas de especies razas típicas de estos medios.

Idoia Biurrun



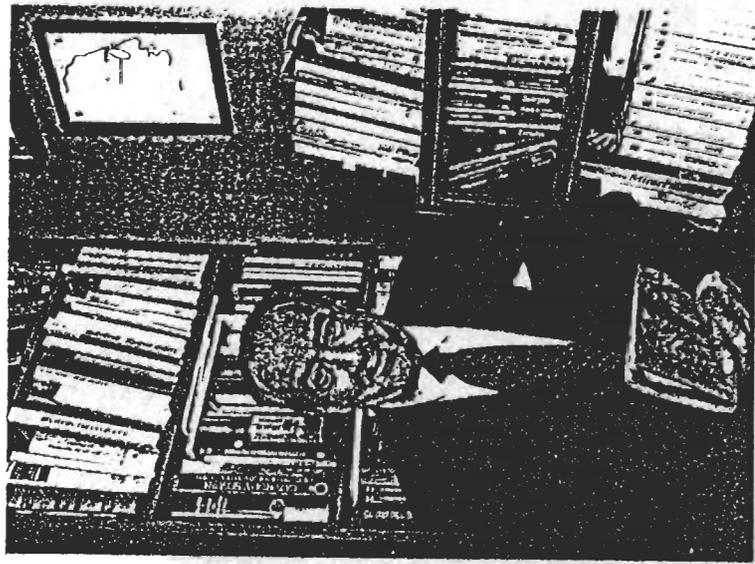
Servicio Editorial/ Argitarapen Zerbitzua
Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea
Apdo. 1397
E- 48080 Bilbao
Spain



EL MUSEO DE PONTEVEDRA

LI

Homenaxe a Xosé Filgueira Valverde



DEPUTACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA
CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CENTROS DE ESTUDIOS LOCALES
FUNDACIÓN "PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA"

SUMARIO

MEMORIA	Pág.
<i>Patronato do Museo de Pontevedra. Memoria 1996</i>	9
HOMILIA DO FUNERAL DE ENTERRO DE D. XOSÉ FILGUEIRA VALVERDE , por P. ISORNA.	91
SEMBLANZAS	
<i>Filgueira Valverde na nosa memoria</i> , por Francisco FERNÁNDEZ DEL RIEGO.	101
<i>Filgueira, maestro</i> , por Amancio LANDÍN CARRASCO	115
<i>Encuentras con el profesor Filgueira</i> , por ANTONIO DIAS LEMA.	127
<i>Don José, el hombre</i> , por Manuel FERNÁNDEZ AREAL.	139
<i>Relaciones biográficas e históricas del profesor José F. Filgueira Valverde con la Orden Franciscana</i> , por José ISORNA	151
<i>O profesor Filgueira e Compostela</i> ", por Manoel Xesús PRECEDO LAFUENTE.	179
<i>Filgueira Valverde: el trazado antropológico de un humanista</i> , por Ángel NÚÑEZ SOBRINO.	193
<i>La Música y Filgueira Valverde</i> , por Antonio IGLESIAS.	213
<i>D. Xosé Filgueira Valverde e a Bibliografía de Galicia</i> , por Ignacio CABANO VAZQUEZ e Anxos GARCIA SUMA.	221
<i>O espectáculo cinematográfico galego en vida de Xosé Filgueira Valverde Unha aproximación</i> , por J. M. FOLGAR DE LA CALLE y R. MARTÍN SÁNCHEZ.	249
<i>A ausencia de Filgueira Valverde</i> , por Domingo GARCÍA SABELL.	275
ARQUEOLOXÍA	
<i>Sobre os museos de sitio arqueolóxico: un intento de revisión crítica</i> , por Felipe ARIAS VILAS.	291

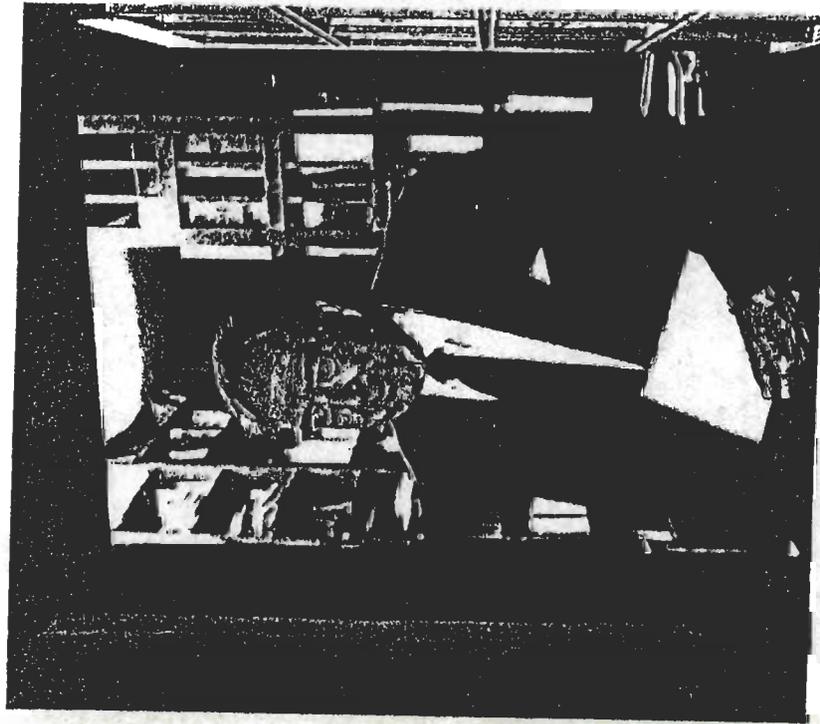
<i>Nuevas representaciones de fama en los grabados rupestres de Lanheles: "Loje da Cha das Carrulleiras" y "Loje das Freguesas" (Portugal), por F. J. COSTA GOBERNA e I. M. HIDALGO CUNARRO.</i>	323
<i>Los motivos ornamentales en las inscripciones funerarias Romanas de la provincia de Pontevedra y su conexión con el arte castreño, por Sonia M.ª GARCÍA MARTÍNEZ.</i>	337
<i>Diecis monas estelas romanas decoradas con roda solar, por Fernando ACUÑA CASTROVIEJO e Purificación RODRÍGUEZ GARCÍA.</i>	369
<i>Monjes y Donón: dos santuarios rurales galaico-romanos del litoral atlántico, por Antonio RODRÍGUEZ COLMENERO.</i>	381
HISTORIA	
<i>Urbanismo y Sociedad en el Lugo medieval, por Adolfo de ABEL VILELA.</i>	415
<i>Urbanismo e desenvolvemento urbano en Santiago de Compostela (1150-1250), por Marta GONZÁLEZ VAZQUEZ.</i>	447
<i>Edición digital y semiótica diplomática: a propósito de un diploma de Casveiro por Carlos SAEZ SÁNCHEZ.</i>	461
<i>Una descendencia de 'El Cid': Desde 1043 hasta 1997, 954 año, 31 generaciones, por Alejandro CABALLERO.</i>	479
<i>El Monasterio de San Pedro de Fóra de Santiago de Compostela, por Manuel LUCAS ALVAREZ.</i>	491
<i>La presencia de Hospitalistas Santiaguistas en el Camino de Santiago, por Ángela MADRID Y MEDINA.</i>	513
<i>Fuentes y contextos históricos de algunos milagros de Cesario de Heisterbach poéticamente marianizados y musicalizados en las Cantigas de Santa María de Alfonso X el Sabio, y su relación con el monasterio de Guntel de Izán, por Jaime FERRERO ALEMARTE.</i>	527
<i>Monjes pontevedreses ilustres en el Cister, por P. Damián YÁÑEZ NEIRA.</i>	539
<i>Proceso de reforma contra la abadesa de San Salvador de Albos (1499), por E. ZARAGOZA PASCUAL.</i>	561

<i>El gobierno municipal de Pontevedra en 1559. Informes del Arzobispo D. Gaspar de Zúñiga, por José GARCÍA ORO.</i>	591
<i>La arribada de la Gran Armada a Galicia (junio-julio de 1588), por José Ignacio GONZÁLEZ-ALLER HIERRO.</i>	609
<i>La cofradía de 'Corpo Santo' de Pontevedra a través del naciente proceso de canonización de San Telmo, por Ernesto IGLESIAS ALMEIDA.</i>	647
<i>A despatización da Administración de Xusticia no Antigo Réxime, por Luis RODRÍGUEZ ENNES.</i>	659
<i>El privilegio de las veinte libras al Convento de Santa Clara de Pontevedra y una carta del Padre Sarmiento, por M.ª Jesús FORTES ALÉN.</i>	673
<i>El platino en Pontevedra, por José Luis BASANTA CAMPOS.</i>	685
<i>Cuadros de Murilla, Carreño y El Greco entre los bienes del hidalgo gallego D. Francisco Sánchez, Plaza (1734), por José Luis BARRIO MOYA.</i>	723
<i>Una espada mazona en el Museo de Pontevedra, por Fátima COBO RODRÍGUEZ.</i>	731
<i>La República del Paraguay en 1863: Informe reservado, por José Ramón GARCÍA MARTÍNEZ.</i>	751
<i>Implantación en Pontevedra de la Primera Escuela Práctica de Agricultura en Galicia (1873-1886), por Antonio MELLIDE PARDO.</i>	771
<i>En torno ós elementos ilustrados no pensamento xurdiño de dona Concepción Arenal, por Pilar ALLEGUE.</i>	815

EL MUSEO DE PONTEVEDRA

LII

Homenaxe a Xosé Filgueira Valverde



DEPUTACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA
CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CENTROS DE ESTUDIOS LOCALES
FUNDACIÓN "PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA"

SUMARIO

	Páxs.
MEMORIA	
<i>Patronato do Museo de Pontevedra. Memoria. 1997</i>	9
ANTROPOLOXÍA CULTURAL	
<i>A Coca de Pontevedra</i> , por Clodio GONZÁLEZ PÉREZ	93
<i>A partida de bautismo de Antonio Machado y Álvarez, fundador do Folklore español</i> , por Xosé Manuel GONZÁLEZ REBOREDO	121
<i>Antropólogos de comenzos de século: don Manuel Vidal Rodríguez e don Francisco Potel Pardaal</i> , por Antón FRAGUAS E FRAGUAS	133
<i>La transformación morfológica de la embarcación de pesca de bajura de Galicia Norte</i> , por Staffan MÖRLING	163
<i>As caras do carnaval ourensán</i> , por Xosé Antón FIDALGO SANTAMARINA	177
<i>Promesas, ofertas e exvotos nas Cantigas de Santa Maria de Afonso X e Sabie</i> , por Xosé FUENTES ALENDE	207
LINGÜÍSTICA	
<i>Ríos primitivos do Noroeste</i> , por Eligio RIVAS QUINTAS	233
<i>Ensaio de historia sucinta da linguaxe xurídica galega</i> , por Francisco PUY	285

<i>Anotaciones al Lexico de José Manuel Pintos</i> , por José Luis PENSADO	297
<i>Un nombre que fue de las Cies</i> , por Fernando ALONSO ROMERO e Ramón BALTAR VELOSO	315
<i>A lingua como condicionamento na creación literaria</i> , por Luisa BLANCO	321

BIBLIOGRAFÍA

<i>Para un catálogo del impresor Francisco Candido Pérez Prieto (1779-1839)</i> , por José Luis PÉREZ DE CASTRO	337
<i>Dos bibliotecas de Sepúlveda, de la Restauración a la República</i> , por Antonio LINAGE CONDE	367

LITERATURA

<i>Andamos facendo danza cantando nossas bailadas!</i> (157,35), por Mercedes BREA	387
<i>O neotrobadorismo das 6 canções de mar "in modo antico"</i> , por Camilo NOIA CAMPOS	409
<i>Histoire et fiction dans les Esperpentos</i> , por Eliane LAVAUD-FAGE	429
<i>Quince años de creación renovadora. La primera etapa teatral de Valle-Inclán</i> , por Jean Marie LAVAUD	441
<i>Aproximación á poesía de Roberto Blanco Torres</i> , por Xesús ALONSO MONTERO	465
<i>Aproximación a un galleguista insigne: ideología y texto de la obra literaria de Waldo Alvarez Insua</i> , por Alberto SÁNCHEZ ÁLVAREZ-INSUA	481
<i>Algunas cartas inéditas de escritores contemporáneos</i> , por José SIMÓN DÍAZ	499
DIDÁCTICA	
<i>Contribución á difusión do patrimonio</i> , por José Manuel CAS- TANO	513

PATRONATO DO MUSEO DE PONTEVEDRA

(31 de decembro de 1997)

PRESIDENTE

Ilmo. Sr. D. Manuel Abeledo López, Presidente da Excm. Deputación Provincial de Pontevedra.

VICEPRESIDENTE

D. Julio Pedrosa Vicente, Vicepresidente da Excm. Deputación Provincial de Pontevedra.

DIRECTOR

D. José Carlos Valle Pérez.

PATRONOS

D. Amado Ricon Virulegio, Presidente da Comisión de Cultura da Excm. Deputación Provincial de Pontevedra.

Ilmo. Sr. D. Juan Luis Pedrosa Fernández, Alcalde-Presidente do Excmo. Concello de Pontevedra.

Ilmo. Sr. D. Enrique Valdés Santana, Comandante-Director da Escuela Naval Militar de Marín.

Ilmo. Sr. D. Jesús Viñuales González, Director General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura.

ÍNDICE

AURORA MARTÍNEZ EZQUERRO Caracterización del léxico de la flora alfareña <i>Characterization of lexicon about the flora of Alfaro</i>	7-20
JOSÉ MARÍA PASTOR BLANCO Rasgos fónicos del dialecto alto riojano en los valles de Canales, del Brieva y del Urbión <i>Phonic traits of the alto riojano dialect in the valleys of Canales and Brieva and Urbión rivers</i>	21-37
M ^a DEL MAR GUTIÉRREZ MARTÍNEZ El nombre del diablo en la literatura medieval castellana del siglo XIII <i>The devil's name in the medieval castilian literature of the 13th century</i> ..	39-54
FRANCISCO A. RUIZ VEGA Una refundición calderoniana de Manuel Bretón de los Herreros: <i>Con quien vengo, vengo</i> <i>A Calderonian refundición by Manuel Bretón de los Herreros: Con quien vengo, vengo</i>	55-73
ANA SUÁREZ GONZÁLEZ <i>La Biblia de Calahorra. Notas sobre sus caracteres externos</i> <i>The Bible of Calahorra. Notes on its external features</i>	75-104
FERMÍN LABARGA GARCÍA Las cofradías de la Vera Cruz en La Rioja. Origen e implantación <i>The confraternities of Vera Cruz in La Rioja. Origin and implantation</i> ..	105-142
PEDRO A. GURRÍA GARCÍA MERCEDÉS LÁZARO RUIZ La mortalidad de expósitos en La Rioja durante el siglo XIX. <i>The founding mortality in La Rioja between the 19th century</i>	143-157
IGNACIO GRANADO HUELMO M ^a CONCEPCIÓN FERNÁNDEZ DE LA PRADILLA Y MAYORAL La actuación en extremo oriente del Excmo. Sr. D. Pedro Antonio Salazar y Salazar, natural de Herramélluri, como gobernador y capitán general de las islas filipinas (1835-1837) <i>L'action du Maréchal de Camp D. Pedro Antonio Salazar y Salazar, né à Herramélluri, comme Gouverneur et Général d'Armée des Îles Philippines (1835-1837)</i>	159-180
ISABEL MARTÍNEZ BLASCO Modelos econométricos aplicados a la valoración de bienes inmuebles rústicos <i>Econometric models application of valuation of rural immovable assets (Orig. S.)</i>	181-212
RESEÑAS.....	213-219
ACTIVIDADES.....	221-224

INSTITUTO DE ESTUDIOS RIOJANOS

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

BERCEO

Núm. 134

Gobierno de La Rioja
Instituto de Estudios Riojanos
LOGROÑO
1998

BERCEO

Núm. 135

La Rioja y el 98

Coordinado por José Miguel Delgado Idarreta

ies

Gobierno de La Rioja
Instituto de Estudios Riojanos
LOGROÑO
1998

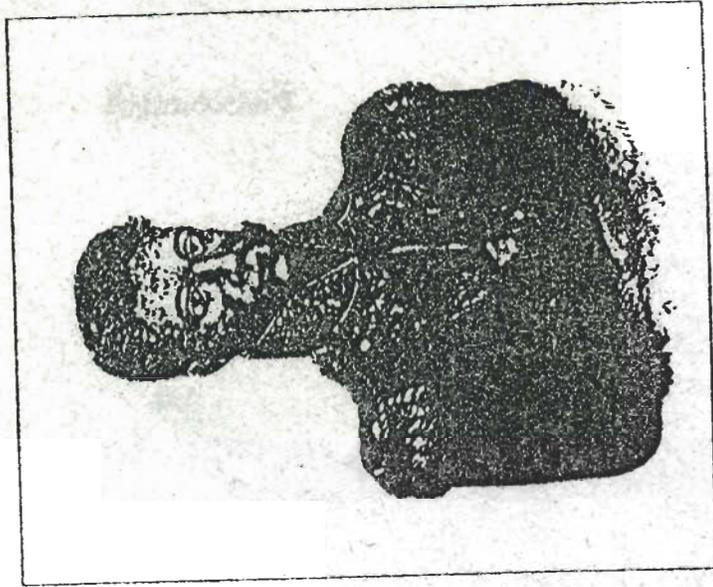
INDICE

PRESENTACIÓN.....	7
FRANCISCO J. ROMERO SALVADO La lenta quebra del Sistema de la Restauración. Hacia un desmitificación del 98 <i>The slow breakdown of the Restoration System. Towards a Demystification of '98</i>	9
JOSE LUIS OLLERO VALLES De «viejo pastor» a «chivo expiatorio»: Sagasta y el 98 <i>Sagasta and the 98: «the old herdsman», «the whipping boy»</i>	25
BEATRIZ FRIEYRO DE LARA El soldado rojano en la Guerra de Cuba <i>The soldier from the Rioja area in the cuban war</i>	39
PEDRO A. GUERLA GARCÍA Y MERCEDES LAZARO RUIZ La emigración riojana a América durante la Restauración <i>L'émigration riojana à l'Amérique pendant la «Restauration»</i>	57
JESÚS FERNANDO CASEDA TERESA Quintiliano Bueno Marín o el otro frente del 98: la polémica «anti-modernista <i>Quintiliano Bueno Marín ou l'autre front du 98: las polémique anti-moderniste</i>	85
MARIA EUGENIA SALINAS ZARATE <i>El Diluvio</i> (1897-1898): Artes y urbanismo en una revista finisecular <i>El Diluvio</i> (1897-1898): <i>Arts and urbanism in a fin-de-siècle illustrated newspaper</i>	97
M.ª PILAR MARTÍNEZ LATRE Y FELIX MANUEL MEDINA <i>El Diluvio</i> , semanario ilustrado rojano finisecular y los conflictos coloniales <i>El Diluvio</i> (<i>The Flood</i>), and <i>illustrated weekly magazine from La Rioja</i> <i>and the colonial conflicts at the end of the century</i> (1897-1898)	119
INMACULADA CERRILLO RUBIO Los proyectos ideales para el teatro de Logroño. Matías Lavina y Andrés Coello <i>The ideal designs for the theatre of Logroño. Matias Lavina y Andrés Coello</i>	143
VARIA	163
RESERVAS	169
ACTIVIDADES	173

Jesús Canales Ruíz

EL GENERAL ARENALES

Un cántabro al servicio de la
Independencia de Argentina



INSTITUTO DE ESTUDIOS CÁNTABROS
CENTRO DE ESTUDIOS MONTAÑESES
Santander, 1999

FUNDACIÓ YNGLADA-GUILLOT
FUNDACIÓ YNGLADA-GUILLOT

EXPOSICIÓ D'OBRES SELECCIONADES PER AL XXXVII CONCURS INTERNACIONAL DE DIBUIX

EXPOSICIÓN DE OBRAS
SELECCIONADAS PARA EL
XXXVII CONCURSO
INTERNACIONAL DE DIBUJO

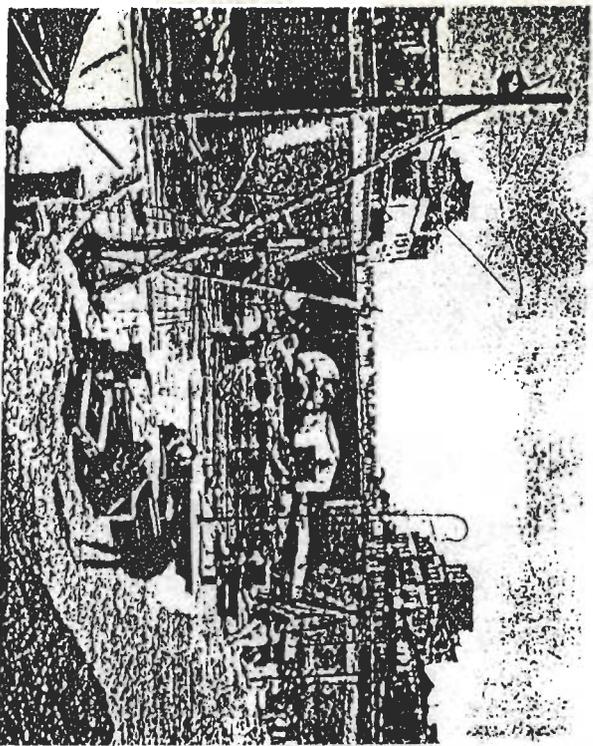
ANTONIO RAMOS
ESPINOSA DE LOS MONTEROS

Ceuta 1.900

EDICION PREPARADA POR

ALBERTO BAEZA HERRAZTI

Y PRECEDIDA DE SU ENSAYO "APOGEO Y OCASO DE ANTONIO RAMOS"



SUMARIO

"APOGEO Y OCASO DE ANTONIO RAMOS"

Por ALBERTO BAEZA HERRAZTI

I	Justificación	11
II	CrONOLOGIA DE ANTONIO RAMOS	12
III	Las formaciones arquitectónicas de Antonio Ramos	17
IV	Los entornos artísticos en España	18
V	Viajes y expediciones por Marruecos	20
VI	El abdicamiento realista	29
VII	Las influencias granadinas de Antonio Ramos	34
VIII	La formación humana. El entorno político, social y cultural	37
IX	Ceuta: fin de siglo	57
X	Los albores del siglo XX. El apogeo de Ramos	40
XI	El Protectorado. Decadencia y ocaso de Ramos	45
XII	Ramos el hombre: su carácter, su pensamiento	57
XIII	Ramos escritor: su estilo, su ilustración, su poesía	60
XIV	Biografía de Antonio Ramos	67
XV	Ramos periodista e historiador	81
XVI	"CEUTA 1.900"	87

"CEUTA 1.900"

Por ANTONIO RAMOS

CAPITULO I	TOPOGRAFIA GEOGRAFIA Y CLIMA	93
Los Distritos y el Campo Exterior - Plano de la Ciudad de Ceuta - Ciudades		
CAPITULO II	DISTRITO DE LA CIUDAD	105
Ascenso por Ceuta - La Ciudad - Plaza de la Constitución - Paseo y jardines de la Plaza de Africa - Nuestra Señora de Africa - Parque de Artillería - El Hotel de Ceuta - Las "Callejas" - Edificaciones de Artillería - Calle de Marinería - Campaña - Plaza de San Juan de Dios - Calle de los Marineros - Calle de Espinosa - Calle de Sánchez Navarro - Calle que dirige al antiguo		

CAPITULO III FRENTE DE TIERRA

El Arqueo - La Casa del Verdugo - San Luis - Plaza de San Isidro - Puerta de Fez - Fuente de la Mina

141

CAPITULO IV DISTRITO DEL CAMPO EXTERIOR

Colonias en Africa - Mezquita de Sidi Embarec - La línea de Fuertes - Mezquita de Sidi Ibrahim

151

CAPITULO V DISTRITO DE LA ALMINA

Plaza y Paseo de Prim - Alameda y Paseo de Colon - Calle y Plaza de Huir - Calle de Padilla - Calle de Gómez Pardo e Riquelme - Calle de Marqués de Santa Cruz de Marcenado - Calle de Consuelo - Plaza de los Reyes o de Alfonso XII - Plaza de la Sierra - Calle de Soberanía Nacional - Calle de los Reñiduos - Calle de Canalejas - Calle de Bluch - Provision de Adquis - Plaza de Torrijos - Calle de Don Juan de Portugal - Nuestra Señora del Valle - Casas Religiosas - Ermitas y Templos que existen

165

CAPITULO VI DISTRITO DEL MONTE HACHO

Fuencidos - El Hacho - El Sarchal - Cementerio Público de Santa Catalina - El Faro - Fuente del Hierro - San Antonio - Paseo de San Amaro

205

CAPITULO VII DE TODOS COLORES - MISCELANEA CEUTI

Patología dominante: higiene y moralidad - Puertas que ha tenido la ciudad de Ceuta - Los Callejeros de la Ciudad (1863 - 1892 y 1917) - Plazas - Mercados - Jardines y Alamedas - Informaciones Geográficas - Itinerarios - Tipografía y Periodismo - Corresponsales de la Prensa - Publicistas locales

215

CAPITULO VIII CEUTA EN 1917 - GUIA OFICIAL

Ambio militar - Ambio civil - Guía Comercial, Industrial y de Profesiones

235

INDICES

TOPOGRAFICO 245
ONOMASTICO 256
ANALITICO Y DE MATERIAS 269
DE GABARIDOS E ILUSTRACIONES 276

PUBLICACIONES



CAJA CEUTA